

## JEGYZŐKÖNYV

Készült Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testület **2010. december 15-én 15.00** órakor a Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal **III. em. 300-as** tárgyalójában megtartott **4. rendes** üléséről.

**Jelen vannak:** Balogh István, dr. Dénes Margit, Dudás Istvánné, Egry Attila, dr. Ferencz Orsolya, Guzs Gyula, Jakabfy Tamás, Kaiser József, dr. Kocsis Máté, Komássy Ákos, Pintér Attila, dr. Révész Márta, Sántha Péterné, Soós György, Szilágyi Demeter, Vörös Tamás, Zentai Oszkár  
(összesen: 17 képviselő)

valamint dr. Mészár Erika, a jegyzőt helyettesítő aljegyző és a szervezeti egységek vezetői jelenléti ív szerint.

### **Dr. Kocsis Máté**

Tisztelettel köszöntöm a Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületét, kedves vendégeinket, a hivatal munkatársait, intézmény- és cégvezetőket. A Képviselő-testület a 2010. évi 4. rendes ülését, mely az SZMSZ 10.§ - 12.§-aiban foglaltak alapján került összehívásra, megnyitom. Távolmaradását bejelentette Molnár György képviselő úr, késését nem jelezte senki. Megállapítom, hogy jelen van 17 képviselő, a minősített szótöbbséghez 10 egybehangzó szavazat, az egyszerű szótöbbséghez 9 szavazat szükséges. Tájékoztatom önöket, hogy a képviselő-testület következő rendes ülésének várható időpontja 2011. január 19., szerda, 15 óra.

Tájékoztatom önöket, hogy bár nincs jelen, de távollétében megkövetem Molnár képviselő urat, hiszen az előző testületi ülésen az egyik napirendhez módosító indítványt nyújtott be, melyről ugyan nem szavaztattam, de az SZMSZ utólagos értelmezése alapján kellett volna. Ezért így, távollétében elnézést kérünk tőle, de bízom benne, hogy ez volt az utolsó dolog, amiben igaza volt Molnár képviselő úrnak ebben a ciklusban. De azt a hibát, mégiscsak úgy illendő, hogyha legalább itt önöket arról tájékoztatom, hogy nem SZMSZ-szerűen jártam el, amikor az őáltala tett javaslatot nem tettem fel önöknek szavazásra.

Kiosztásra kerültek a képviselők vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségével kapcsolatos levelek, kérem, hogy az abban foglaltak szerint eljárni szíveskedjenek, törvényi kötelezettség.

Jelezte a képviselő-testületi ülés előtt az Esély Kövessi Erzsébet Szakképző Iskola, hogy egy meglepetéssel szolgálnának nekünk, amire, én azt gondolom, hogy most adhatunk időt és teret. Úgyhogy parancsoljanak, igazgató úr, szeretettel köszöntjük önöket.

### **Esély Kövessi Erzsébet iskola képviselője**

*(beszéd eleje nem hallható)*.....ez egy francia goblein, és nagyon sok szeretettel ajánljuk Józsefvárosnak, mint első szövött címet.

### **Dr. Kocsis Máté**

Nagyon szépen köszönjük, és bízva a kerület és a szakképző iskola további jó együttműködésében, boldog karácsonyt kívánok, és egy sikeres új évet. Köszönjük szépen még egyszer.

Tisztelt Képviselő-testület, tájékoztatom önöket, hogy Salgó László, a BRFK VIII. kerületi Rendőrkapitányságának vezetője kérte, arra tekintettel, hogy az előző ülésünkön nem tudott

részt venni, hogy ismertetni szeretné a kerületben végrehajtandó és általa fontosnak gondolt programot, illetve annak egyes részelemeit. Ezért még a napirendek előtt kérném, hogy hallgassuk meg őt. Kapitány úr, parancsoljon.

### **Salgó László**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Két héttel ezelőtt egy olyan, eddig páratlan dolog történt, hogy távollétemben döntött a Képviselő-testület arról, hogy támogatják kinevezésemet a VIII. kerületi Rendőrkapitányság élére. Ezt én önöknek köszönöm, de ezzel egyúttal szeretnék egy pár gondolatot megosztani önökkel. 2010. októberében, amikor először álltam önök előtt, akkor elmondtam, hogy Budapest rendőrfőkapitánya azzal a céllal kért fel engem a VIII. kerületi Rendőrkapitányság vezetésére, hogy a kapitányság működését világítsam át, a szükséges módosításokat tegyem meg, és a kapitányságot újítsam meg. Ebben a kérdéskörben az elmúlt két hónapban rendkívül sokat haladtunk előre, és nagyon sok olyan korábbi hiányosságban sikerült előrelépni, amelyeket érkezésem előtt nem láthattam. Három kérdéskör van, amit mindefféleképpen szeretnék említeni, annak érdekében, hogy a VIII. kerületi Rendőrkapitányság élenjáró rendőrkapitánysággá válhasson Budapesten belül. Ide sorolnám legelső körben azt, hogy ugye Budapest egy európai főváros, és a VIII. kerület Budapest kellős közepén helyezkedik el. Azt gondolom, hogy ez a kerület megérdemel egy európai színvonalon működő és európai színvonalon kinéző rendőrkapitányságot. Itt az önkormányzat segítségével bízunk sok szempontból, hiszen az egyik legfontosabb problémánk, amivel szembe kell néznünk, az az elhelyezésünk. A kapitányság épülete mintegy 90 évvel ezelőtt épült, abszolút korszerűtlen, abszolút alulbutorozott, és technikában is borzasztóan elmarad a kor követelményeitől, ezt én polgármester úrnak már jeleztem. Mindenféleképpen szükséges lesz ebben lépések tétele, hiszen egy európai szintű szolgáltató rendőrséget ilyen falak között megvalósítani egyszerűen képtelenség. A második nagyon fontos kérdéskör a személyi állomány, illetve a személyi állomány megtartása. Nem fogok itt belemenni mélyebben a magyar rendőrségen belül zajló különböző trendekbe és tendenciákba, viszont azt tudni kell, hogy a kerületi rendőrkapitányságok a hierarchia legalján helyezkednek el mindenhol, és iszonyatos mértékű fluktuációval kell folyamatosan számoljunk. Ez annyit jelent, hogy a rendőröket nagyon nehezen tudjuk a kerületben megtartani. Számszerűsítve a kapitányság létszáma jelen pillanatban mintegy 340 fő, és ebből 70 fő létszámhiánnyal küzdünk, ami még csak nem is kiemelkedő Budapesten belül. Viszont azért a 80-90 ezer Ft-ért, amit egy kezdő rendőr keres ma Magyarországon, igen nehezen tudunk állományt toborozni. Ennek a megoldására is éltem különböző módosító javaslatokkal, a fennmaradó üres létszámhelyeket köztisztviselőkkel, kormánytisztviselőkkel próbáljuk meg feltölteni. Ennek az egyeztetése a BRFK és az OFRK irányában folyamatban van, tehát azt gondolom, hogy egy fél év távlatából a létszámhelyzetre is megoldást fogunk tudni találni. Ezzel együtt szeretném kiemelni annak a jelentőségét, amit az önkormányzat, ez a Képviselő-testület képvisel a rendőrség irányába mind támogatás, mind jutalmazás, mind hozzáállás szintjén, ez példás, ösztönző és ez biztosítja azt, hogy bizakodóak lehessünk a jövőre nézve. És harmadik pontként jön be a szakmai professzionalizmus, amit mindenféleképpen szeretnénk csúcsra emelni. Ehhez első körben állomány kell, az állományt meg kell tudjuk tartani, az állományt ki kell tudjuk képezni. A Józsefvárosi Rendőrkapitányság jelen pillanatban a stabil magjára, a kapitányság stabil fix létszámára büszke lehet. Itt a jövő rendőri generációk felnevelése, képzése, azt gondolom, hogy biztosított. És külön köszönöm az önkormányzatnak ezt a fajta hozzáállást, enélkül, én azt gondolom, hogy ha kis túlzással élve is, de a rolót lehúzhatnánk. Jeleztem az első rövid beszédemben a testület előtt, hogy minden képviselővel szeretnék személyesen leülni, erre nem szerettem volna sort keríteni addig, ameddig ugye a szavazás meg nem történik az én kinevezésemmel kapcsolatban. Ez megtörtént, ezt ismételtelen köszönöm, és január folyamán minden képviselőt fogok



## Napirend:

### 1. Zárt ülés keretében tárgyalandó előterjesztések

1. **Javaslat alpolgármester választására, illetménye és költségtérítése megállapítására** **ZÁRT ÜLÉS**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
2. **Javaslat fellebbezések és méltányossági kérelmek elbírálására** **ZÁRT ÜLÉS**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester
3. **Tag delegálása a Heim Pál Gyermekkórház-Rendelőintézet Felügyelő Tanácsába** **ZÁRT ÜLÉS**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
4. **Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. könyvvizsgálójának megválasztása** **ZÁRT ÜLÉS**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Fábián László – JKS Kft. ügyvezető igazgató
5. **Javaslat a Józsefváros Közbiztonságáért és Köztisztaságáért Szolgáltató Kft-ben felügyelő bizottsági tag cseréjére** **ZÁRT ÜLÉS**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Soós György – Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság elnöke
6. **Érdemi döntés a Lakatos Menyhért Józsefvárosi ÁMK intézményvezetőjével szemben indított fegyelmi eljárásban** **ZÁRT ÜLÉS**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

### 2. Pénzügyi / költségvetéssel kapcsolatos előterjesztések

1. **Józsefvárosi Önkormányzat többször módosított 2010. évi költségvetéséről és végrehajtási szabályairól szóló rendelet módosítása**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
2. **A Józsefvárosi Önkormányzat 2011. évi átmeneti gazdálkodásáról szóló rendelete**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
3. **Józsefvárosi Önkormányzat 2011. évi költségvetési koncepciója**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

4. **Józsefvárosi Önkormányzat 2010. évi közfoglalkoztatás december havi kifizetéséhez előleg biztosítása, valamint tájékoztatás a 2011. évi közfoglalkoztatás rendszerének átalakításáról**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
5. **Életveszélyes kémények hatósági végrehajtási költségeinek fedezete**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
6. **Javaslat előzetes kötelezettségvállalásra a 2011. évi költségvetés terhére**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

### **3. Corvin Projekttel, városrehabilitációval kapcsolatos előterjesztések**

1. **Corvin Sétány Program / 2011. éves terv**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Csete Zoltán – Rév8 Zrt. mb. cégvezető
2. **Corvin Sétány Program / január-február likvid terv**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Csete Zoltán – Rév8 Zrt. mb. cégvezető

### **4. Gazdálkodást, Gazdasági Társaságokat érintő előterjesztések**

1. **A Budapest VIII., Orczy út 3-5. szám alatti (hrs.: 36029/1, 36029/2 és 36029/3) iskolaépület elidegenítésére kiírt kétfordulós, nyilvános pályázat eredményének megállapítása**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Ottó – Kisfalu Kft. ügyvezető igazgató
2. **A Budapest VIII., Dobozi u. 45. szám alatti (hrs.: 35407) ingatlan pályázati kiírása**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Ottó – Kisfalu Kft. ügyvezető igazgató
3. **Józsefvárosi Közösségi Házak Nonprofit Kft. 2011. évi üzleti terve**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Becskei-Kovács Barbara– JKH Kft. ügyvezető igazgató

## 5. Vagyonkezeléssel, városüzemeltetéssel kapcsolatos előterjesztések

1. **Javaslat a Józsefváros közigazgatási területén a járművel történő várakozás kiegészítő, helyi szabályozásáról szóló 26/2010.(VI.18.) sz. önkormányzati rendelet módosítására**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
2. **Javaslat a Józsefváros területén az építetők gépjármű-elhelyezési kötelezettségéről szóló .../2010. (XII. ....) önkormányzati rendelet elfogadására**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
3. **Javaslat a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a közterületek, ingatlanok rendjéről és a köztisztaságról szóló 62/2007. (XI. 13.) számú rendeletének módosítására**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
4. **Javaslat a „fák kivágásáról és pótlásáról” szóló 26/2006.(VII.14.) számú önkormányzati rendelet módosítására, és javaslat a „Környezetvédelmi Alap létrehozásáról, kezeléséről és felhasználásáról” szóló önkormányzati rendelet elfogadására**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
5. **Közterület-felügyelet alkalmazottainak jutalom kifizetésének engedélyezése**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
6. **A Józsefvárosi Kerületi Építési Szabályzata (JÓKÉSZ) módosítása, többek között a Teleki téri piac átépítésének érdekében**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
7. **Teleki téri piac rekonstrukciójának ütemezése, ideiglenes piac kialakítása**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

## 6. Oktatással, közművelődéssel kapcsolatos előterjesztések

1. **Előirányzat módosítás, a „Pedagógiai szakmai szolgáltatás vásárlása a 2010/2011-es tanévben pedagógiai értékelés ellátására” értékhatár alatti beszerzési eljárás lefolytatásához**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
2. **Budapest Törökőri Református Egyházközség támogatási kérelme**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
3. **Javaslat támogatási szerződés kötésére a Ruttkai Éva Színházért Alapítvánnyal**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester
4. **Budapest Józsefváros Önkormányzatának közoktatási feladat-ellátási, intézményhálózat működtetési és fejlesztési tervének felülvizsgálata**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester
5. **Intézményi és lakossági sportfoglalkozások további biztosításának felülvizsgálata**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Zentai Oszkár – Humánszolgáltatási Bizottság elnöke
6. **A Tisztviselőtelepi Plébánia és a Józsefvárosi Szent József Római Katolikus Plébánia támogatási kérelme**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester

## 7. Egészségügyi, népjóléti ügyekkel kapcsolatos előterjesztések

1. **Javaslat háziiorvossal kötött megbízási szerződés módosítására**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
2. **Javaslat a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat engedélyezett létszámának emelésére**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

## 8. Egyéb előterjesztések

- 1. Javaslat a köztisztviselők 2011. évi teljesítménykövetelményeinek alapját képező kiemelt célok meghatározására**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Mészár Erika – a jegyzőt helyettesítő aljegyző
- 2. Javaslat a Kisebbségi Önkormányzatokkal kötendő megállapodásokra, szerződésekre**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester
- 3. Javaslat a Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló rendelet módosítására**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Molnár György – képviselő, MSZP  
Komássy Ákos – képviselő, MSZP  
Révész Márta – képviselő, MSZP

### Dr. Kocsis Máté

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta. Részletezve:

## 1. Zárt ülés keretében tárgyalandó előterjesztések

### Napirend 1/1. pontja

- ▶ **Javaslat alpolgármester választására, illetménye és költségtérítése megállapítására**  
(írásbeli előterjesztés, HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

### Dr. Kocsis Máté

Az Ötv. 34. § (1) bekezdése szerint „A Képviselő-testület a polgármester javaslatára, titkos szavazással, minősített többséggel a polgármester helyettesítésére, munkájának segítésére egy vagy több alpolgármestert választhat.” Az alpolgármester választásához három tagú Szavazatszámlláló Bizottságot kell létrehozni, mely Bizottság saját tagjai közül választja meg elnökét. Én javaslatot is tennék előterjesztőként a Szavazatszámlláló Bizottság tagjaira: Révész Márta, Jakabfy Tamás és Soós György képviselők lennének a javaslatom. A képviselők szavazatszámlláló bizottsági taggá történő megválasztásának elfogadásához minősített többség szükséges. Még a vita megnyitása előtt erről gondolom, szavazhatunk, aljegyző asszony. Igen, akkor kérem, szavazzanak a Szavazatszámlláló Bizottság tagjairól most.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ

A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

485/2010. (XII. 15.)

17 IGEN

0 NEM

0 TARTÓZKODÁSSAL



A Képviselő-testület úgy dönt, hogy az alpolgármester megválasztásához szükséges titkos szavazás lebonyolítására tagjai sorából 3 tagú szavazatszámlláló bizottságot hoz létre, amelynek tagjai:

Dr. Révész Márta  
Jakabfy Tamás  
Soós György

Felelős: polgármester  
Határidő: azonnal

### **Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta. Előterjesztőként, még mielőtt a szavazás menete megkezdődik, mégiscsak úgy illendő, hogy némi indoklást fűzök hozzá azon túl, amit természetesen a napirendi javaslatban olvashatnak. Azért tartottam fontosnak és azért kérném önöknek ebben a támogatását, hogy további egy, külső megbízatású alpolgármestert is válasszunk, akire mindjárt javaslatot is teszek, illetve a személyt ismertetjük, mert az a helyzet, hogy abba a szerencsés áramlatba kerültünk, hogy az önkormányzatunk számtalan, számos külső forráshoz tud jutni, akár fővárosi, akár állami, vagy minisztériumi szinten, és ez olyan megnövekedett terhet rótt rám már az elmúlt egy hónapban is, és a hivatalra és az egész apparátusra, amelynek végrehajtását nem mindig látom biztosítottnak. Az a félelem alakult ki bennem, hogy amennyiben nem erősítjük meg a hivatal, illetve a tisztségviselők végrehajtó, illetve döntés előkészítő szerepét, illetve nem erősítjük meg akár magának a hivatalnak az ehhez szükséges megfelelő osztályait, csoportjait, akkor bizony nagyobb kár származhat mindebből, minthogyha esetleg újabb tisztségviselőket, vagy egyéb módon hivatalnokokat vonunk be ebbe a végrehajtási, előkészítési folyamatba. Az elmúlt egy hónap tapasztalata indított arra, hogy további sikereink zálogaként egy külsős alpolgármestert terjesszek önök elé Rimán Edina személyében, ehhez kérném az önök támogatását. Ezzel az előterjesztői kiegészítéssel a napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Amennyiben ilyen nincs, a vitát lezárom. Felkérném a Szavazatszámlláló Bizottság megválasztott tagjait, hogy fáradjanak ki az oldalt álló asztalhoz, és kérném, hogy először saját tagjaik közül válasszák meg a bizottság elnökét. Amennyiben ez megtörtént, ezt kérném, ismertessék velünk, hiszen a jegyzőkönyv számára rögzíteni kell. Ameddig ez meg nem történik, tájékoztatom önöket, hogy a Szavazatszámlláló Bizottság elnöke név szerint fogja szólítani szavazásra a képviselőket, és átadja részükre a lepecsételt szavazólapokat, amelyeket a kihelyezett urnába kell bedobni. Az összes szavazólap leadása után, a szavazás eredményének megállapítását követően a jegyzőkönyv felvételére kerül sor, amely jegyzőkönyv a Képviselő-testület üléséről készült jegyzőkönyv mellékletét képezi. Amíg a Szavazatszámlláló Bizottság megválasztja elnökét, megkérdezem a főállású alpolgármesternek javasolt Rimán Edinát, hogy elfogadja-e a jelölést, illetve kívánja-e zárt ülés elrendelését? *(válasz nem hallható)* Elfogadja a jelölést, és nem kéri a zárt ülés elrendelését. A Szavazatszámlláló Bizottságot felkérném a szavazás lebonyolítására, és megkérném Soós György urat, hogy ismertesse ennek menetét, illetve a Szavazatszámlláló Bizottság elnökének személyét, akiről vélelmezem, hogy ő maga, mert nem véletlenül áll ott azzal a mikrofonnal. Parancsoljon, képviselő úr.

### **Soós György**

Köszönöm a szót, polgármester úr. A Szavazatszámlláló Bizottság engem választott meg elnöknek. Felkérem a képviselőket, hogy egyenként fáradjanak ki a szavazólapok átvétele céljából, a lepecsételt szavazólapok átvételét aláírásukkal igazolják, majd a kitöltött

szavazólapokat dobják be az urnába. Felkérném dr. Kocsis Máté polgármester urat, hogy fáradjon ki, vegye át a szavazólapot és írja alá az átvételi ívet. Sántha Péterné alpolgármester asszony, Egry Attila alpolgármester úr, Balogh István képviselő úr, Dr. Dénes Margit képviselő asszony, Dudás Istvánné képviselő asszony, dr. Ferencz Orsolya képviselő asszony, Guzs Gyula képviselő úr, Kaiser József képviselő úr, Komássy Ákos képviselő úr, Pintér Attila képviselő úr, Szilágyi Demeter képviselő úr, Vörös Tamás képviselő úr, Zentai Oszkár képviselő úr, és a legvégén pedig a Szavazatszámoló Bizottság tagjait is felkérem.

*A képviselők aláírják a szavazólapok átvételét, átveszik a lepecsételt szavazólapot, majd leadják szavazatukat.*

*A szavazást követően a bizottság felbontja az urnát, megszámlolja a szavazatokat, majd kitölti a szavazás eredményéről szóló jegyzőkönyvet.)*

### **Dr. Kocsis Máté**

Megadom a szót Soós György képviselő úrnak, aki a Szavazatszámoló Bizottság elnöke, parancsoljon.

### **Soós György**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Megállapítom, hogy a szavazás érvényes és eredményes volt. Melynek alapján a Képviselő-testület 17 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal főállású alpolgármesterré választotta Rimán Edinát. Gratulálok, alpolgármester asszony!

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**486/2010. (XII. 15.)                    17 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a polgármester javaslatára az Ötv. 34.§ (1) bekezdése alapján Rimán Edinát főállású alpolgármesterré választja meg.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

**A szavazás eredményét megállapító jegyzőkönyvet jelen jegyzőkönyv 1. számú melléklete tartalmazza.**

### **Dr. Kocsis Máté**

Köszönjük szépen. Tisztelt Képviselő-testület, most magáról az előterjesztésről, illetve a határozati javaslatról kell döntenünk. A 4 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**487/2010. (XII. 15.)                    17 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a titkos szavazással nem a Képviselő-testület tagjai közül 2010. december 15.-én megválasztott foglalkoztatási jogviszonyban álló Rimán Edina alpolgármester havi illetményét az illetményalap és a 13,785-as szorzó szorzata alapján 532.800,- forintban állapítja meg.
2. Rimán Edina alpolgármester - költségátalányra vonatkozó nyilatkozata alapján – költségátalányának mértéke illetményének 20%-a, összegét havi 106.560,- forintban állapítja meg, melynek fedezete a Polgármesteri Hivatal 11101 cím bérmegettakarítása.
3. a határozatban foglaltak fedezetére előzetes kötelezettséget vállal a 2011. évi költségvetés terhére – 532.800.- Ft + járulékok és 106.560.- Ft + járulékok összegben.
4. felkéri a polgármestert, hogy a 2010 évi költségvetésről és végrehajtási szabályairól szóló rendelet módosításánál és a 2011. évi költségvetés tervezésénél a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: 1-3. pont esetében: azonnal

4. pont esetében: a 2010 évi költségvetésről és végrehajtási szabályairól szóló rendelet módosítása, valamint a 2011. évi költségvetés tervezése

### **Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta. Most az eskütétel következik, kérem, hogy álljanak fel, és az esküt tevő fáradjon ki ide az asztalhoz.

### **ESKÜTÉTEL**

*„Én, Rimán Edina, esküszöm, hogy hazámhoz, a Magyar Köztársasághoz hű leszek; az Alkotmányt a többi jogszabállyal együtt megtartom és megtartatom; a tudomásomra jutott titkot megőrzöm; alpolgármesteri tisztségemből eredő feladataimat **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefváros** fejlődésének előmozdítása és az Alkotmány érvényesülése érdekében lelkiismeretesen teljesítem.*

*(Az eskütevő meggyőződése szerint) Isten engem úgy segítjen!”*

### **Dr. Kocsis Máté**

Tisztelt Képviselő-testület, alpolgármester asszonynak jó munkát kívánunk. Következnek zárt ülés keretében tárgyalandó előterjesztéseink, kérem ennek feltételeit biztosítani.

### **Napirend 1/2. pontja**

**Javaslat fellebbezések és méltányossági kérelmek elbírálására**

(írásbeli előterjesztés)

**ZÁRT ÜLÉS**

Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester

*A napirend tárgyalása zárt ülés keretében történt az Ötv. 12. § (4) bekezdésének a.) pontja értelmében. A napirend tárgyalása során elhangzottakat és a meghozott 488/2010. (XII.15.) sz. KT határozatot az 1. számú zárt ülésről készült jegyzőkönyv tartalmazza.*

**Napirend 1/3. pontja**

**Tag delegálása a Heim Pál Gyermekkorház-Rendelőintézet Felügyelő Tanácsába**

(írásbeli előterjesztés)

**ZÁRT ÜLÉS**

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

*A napirend tárgyalása zárt ülés keretében történt az Ötv. 12. § (4) bekezdésének a.) pontja értelmében. A napirend tárgyalása során elhangzottakat és a meghozott 489/2010. (XII.15.) sz. KT határozatot a 2. számú zárt ülésről készült jegyzőkönyv tartalmazza.*

**Napirend 1/4. pontja**

**Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. könyvvizsgálójának megválasztása**

(írásbeli előterjesztés)

**ZÁRT ÜLÉS**

Előterjesztő: Fábíán László – JKS Kft. ügyvezető igazgató

*A napirend tárgyalása zárt ülés keretében történt az Ötv. 12. § (4) bekezdésének a.) pontja értelmében. A napirend tárgyalása során elhangzottakat és a meghozott 490/2010. (XII.15.) sz. KT határozatot a 3. számú zárt ülésről készült jegyzőkönyv tartalmazza.*

**Napirend 1/5. pontja**

**Javaslat a Józsefváros Közbiztonságáért és Köztisztaságáért Szolgáltató Kft-ben felügyelő bizottsági tag cseréjére**

(írásbeli előterjesztés)

**ZÁRT ÜLÉS**

Előterjesztő: Soós György – Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság elnöke

*A napirend tárgyalása zárt ülés keretében történt az Ötv. 12. § (4) bekezdésének a.) pontja értelmében. A napirend tárgyalása során elhangzottakat és a meghozott 491/2010. (XII.15.) sz. KT határozatot a 4. számú zárt ülésről készült jegyzőkönyv tartalmazza.*

**Napirend 1/6. pontja**

**Érdemi döntés a Lakatos Menyhért Józsefvárosi ÁMK intézményvezetőjével szemben indított fegyelmi eljárásban**

(írásbeli előterjesztés)

**ZÁRT ÜLÉS**

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

*A napirend tárgyalása zárt ülés keretében történt az Ötv. 12. § (4) bekezdésének a.) pontja értelmében. A napirend tárgyalása során elhangzottakat és a meghozott 492/2010. (XII.15.) sz. KT határozatot az 5. számú zárt ülésről készült jegyzőkönyv tartalmazza.*

**Dr. Kocsis Máté**

2-es blokk, nyílt ülés.

## **2. Pénzügyi / költségvetéssel kapcsolatos előterjesztések**

**Napirend 2/1. pontja**

**Józsefvárosi Önkormányzat többször módosított 2010. évi költségvetéséről és végrehajtási szabályairól szóló rendelet módosítása**

(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

Pótkézbekérési kérelem és könyvvizsgálói vélemény szintén pótkézbekéréssel van az önkormányzat asztalán. Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta, szóbeli előterjesztői kiegészítés nincs. A napirendi pont vitáját megnyitom, és megadom a szót Komácssy Ákos képviselő úrnak, parancsoljon.

**Komácssy Ákos**

Köszönöm szépen. Tisztelt polgármester úr, tisztelt Képviselő-testület, egyrészt természetesen az előterjesztést meg fogjuk szavazni, hiszen tisztában vagyunk vele, hogy ez számos korábban meghozott döntésünk átvezetése a költségvetésben. Azzal együtt fontosnak tartjuk, hogy néhány dolgot kiemeljünk, ami ebből a rendeletmódosításból egyértelművé válik. Egyrészt mindenképpen fontosnak tartjuk, hogy a figyelmet ráirányítsuk arra, hogy az előterjesztés egyértelműen alátámasztja, hogy 3 milliárd 800 millió Ft-os hiánnyal zárja a költségvetést az önkormányzat, amelyet természetesen mi is támogattunk, hiszen számos olyan fejlesztési projekt van, amely ennek az előidézői közt szerepel, és amelyet fontosnak tartunk, de ezzel együtt aggasztóan magasnak tartjuk. Különösen fontosnak tartjuk azt megemlíteni, hogy ugye ezenközben a táblázatokból látszik, hogy a működési és bevételi kiadások egyenlege, hát az ugye több mint 1 milliárd Ft-os negatív szaldót mutat. Én értem, és bízom benne, hogy a jövőben jobban fogja tudni az önkormányzat menedzselni a terület gazdálkodását, de ezúton szeretnénk megragadni az alkalmat, hogy megkérjük polgármester urat és a teljes hivatalt, hogy valamelyest alaposabban és elővigyázatosabban tervezzük a jövőben. Vagy hát, hogyha ezek láthatók voltak, akkor elképzelhetőnek tartom, hogy persze az én rutintalanságom több meglepetést okoz, mint az átlag számára. De mindenképpen egy előrelátóbb gazdálkodást szükségesnek tartunk. És még egy kiemelést engedjenek meg, merthogy nagyon örültünk annak, hogy egy szakszerű könyvvizsgálói véleményt kaptunk az előterjesztés mellé, és mindenképpen fontosnak tartottam, hogy megemlítsük, és had idézzem itt a könyvvizsgálót, hogy „felhívja a figyelmet arra, hogy a közel 4 milliárdos tárgyévi hiány tartalmának, valamint a 2011. évet terhelő kötelezettségek ismeretében jelentős forrástöbblet igény prognosztizálható. Az önként vállalt feladatok tekintetében hosszútávú elkötelezettséget csak olyan mértékben javasol vállalni, mely a kötelező közfeladat ellátását nem veszélyezteti.” Ezt ajánlom mindannyiunk figyelmébe megszívlelendőként. Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönjük szépen. Megadom a szót Egry Attila alpolgármester úrnak, parancsoljon.

**Egry Attila**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Nagyon röviden, talán kezdjük egy kicsit távolabbról a költségvetésünket, 2009-2010-es év és még a 2008-as is. Az állami normatívákat rendkívüli

módon megkurtította az akkori kormányzat, kényszerpályára terelve ezzel az önkormányzatokat, hiszen a feladatokat továbbra is el kell látni. Ennek ellenére önkormányzatunk 2008-2009. és 2010-es évben is az összes feladatát ellátta, azzal együtt, hogy biztosította a működést és annak biztonságos finanszírozását is. Most a számokból tévesen tűnik úgy, hogy hiány van a költségvetésben, hiszen a működési bevételek, működési kiadások egyensúlyban vannak. Ez a korábbi években is, az idei évben is deklaráltuk a költségvetési rendeletünkben és a szigorú működésünk ezt biztosítja is. Amit a képviselő úr hiánynak fogalmazott meg, az nem más, mint egy fejlesztési hitel. Hiszen az önkormányzatnak, a hivatalnak, az intézményeknek szüksége van a fejlődésre, szüksége van a fejlesztésre. Az itt élő embereknek is biztosítanunk kell tudni egy fenntartható fejlődést. Ezt nem várhatják el senki mástól, mint az önkormányzattól, azaz tőlünk. És ehhez, lévén ahhoz, hogy a saját bevételeink nem olyan tetemesek, értelemszerűen megfelelő előkészítéssel, fejlesztési hitel igénybevételevel fejlesztjük az önkormányzatunkat és az intézményhálózatunkat is. Ha megnézte a költségvetést, akkor láthatja benne, hogy 500 millió Ft-ot költöttünk idén az iskolák felújítására, 100 millió Ft-ot tervezünk költeni az Orczy parkra, 1 milliárd Ft felett szerepel a költségvetésben, fejlesztésben az Auróra utcai szakrendelő megújítása, és a Szociális Szolgáltató Központnak a kialakítása, amely mind a kettő feladatot, ha tekintem, kiemelkedően fontos a kerületben lakók számára. Erre más lehetőség nincs, minthogy fejlesztési hitelt vegyünk igénybe, illetve ezzel párhuzamosan, és hát a képviselő úr nem volt itt az előző ciklusban, ezért fontos elmondanom, hogy 2007. év elejétől folyamatosan racionalizáljuk a működést intézményi szinten, összönkormányzati szinten, ezáltal nominál értéken a 2006-2010-es évet, ha összevetem, csak a személyi juttatásokon 1 milliárd Ft-tal kevesebb a kiadásunk. Ezek azok a lépések, amelyek biztosítják azt, hogy ezeket a felvett fejlesztési hiteleket a jövőben tudjuk finanszírozni, és egy magasabb színvonalon tudjuk ellátni a feladatainkat, és egy élhetőbb kerületet tudunk biztosítani az itt lakóknak. Köszönöm.

### **Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Amennyiben ilyen nincs, a vitát lezárom. Tájékoztatom önöket, hogy a könyvvizsgáló véleménye szerint a rendelet-tervezet a jogszabályi előírásoknak megfelel, így rendeletalkotásra alkalmasnak ítéli és elfogadásra ajánlja. A 3 §-ból álló rendelet elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak most.

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 17 IGEN, 0 NEM, 0 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA BUDAPEST JÓZSEFVÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK 51/2010. (XII.20.) SZ. RENDELETÉT A 2010. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSRŐL ÉS VÉGREHAJTÁSI SZABÁLYAIRÓL SZÓLÓ 9/2010. (II.22.) SZÁMÚ, A 21/2010. (V.10.) SZÁMÚ, A 25/2010. (VI.17.) SZÁMÚ, A 28/2010. (VII.15.) SZÁMÚ, VALAMINT A 37/2010. (IX.24.) SZÁMÚ ÖNKORMÁNYZATI RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL

*A rendelet kihirdetéséig a Szervezési és Üzemeltetési Ügyosztályon megtekinthető.*

### **Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

## **Napirend 2/2. pontja**

### **A Józsefvárosi Önkormányzat 2011. évi átmeneti gazdálkodásáról szóló rendelete**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

#### **Dr. Kocsis Máté**

Csere oldalakat kaptak a képviselők pótkézbeszítéssel, valamint módosító indítványt helyszíni kiosztással az előterjesztéshez. Magát az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta, szóbeli kiegészítem nincs hozzá. Napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Megadom a szót dr. Révész Márta képviselő asszonynak.

#### **Dr. Révész Márta**

Köszönöm szépen, nekem kérdésem lenne. Az előterjesztés 3-assal jelzett oldalán a 2. § 6. pontjában – elnézést, én nem vagyok jogász, nekem ez paragrafus – az olvasható, hogy: „A Képviselő–testület felhatalmazza a polgármestert, hogy az átmeneti időszakban a szociálpolitikai juttatásokra – kivéve a rendszeres segélyeket - a 2010. évi módosított előirányzat 2009. évi pénzmaradvánnyal csökkentett összegének 1/12 részét”, satöbbi. Tehát azt szeretném kérdezni, hogy mi indokolja, hogy a pénzmaradvánnyal csökkentett rész az, amivel jelen esetben a szociális terület gazdálkodhat? Ez az egyik kérdésem, a másik pedig a 7. oldalon az indoklásban, a 4. § (1)-ében az szerepel, hogy: „kizárják azt a lehetőséget, hogy a Polgármesteri Hivatal, a költségvetési szervek, a gazdasági társaságok olyan feladatokat és finanszírozást vállaljanak fel a 2011. évi költségvetés terhére, amiről nincs testületi döntés”. Tehát azt szeretném kérdezni, hogy ebből az következik-e, hogy a bizottságok az átruházott hatáskörben hozott döntéseiket sem hozhatják meg testületi döntés nélkül? Köszönöm.

#### **Dr. Kocsis Máté**

Megadom a szót Páris Gyuláné ügyosztályvezető asszonynak.

#### **Páris Gyuláné**

Az átmeneti gazdálkodási időszakban még nem tudjuk, hogy a 2011. évi költségvetésben a bevételi források milyen lehetőséget biztosítanak majd a kiadásokra, ezért mindig az előző év eredeti előirányzata alapján lehet gazdálkodni, tehát ezért ez a szigorítás a segélyek területén. A következő kérdés pedig arra vonatkozik, illetve a válaszom arra vonatkozik, hogy kizárólag csak a Képviselő-testület vállalhat előzetes kötelezettséget a 2011. évi költségvetés terhére. Ez soha nem volt semmilyen bizottsági hatáskörben és nem is lesz.

#### **Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Megadom a szót dr. Révész Márta képviselő asszonynak, parancsoljon.

#### **Dr. Révész Márta**

Köszönöm szépen, ezt tudom, hogy így van, ahogy a válaszban elhangzott. Azért próbáltam szó szerint idézni az indoklásban szereplő részt, mert ebből számomra az következik, hogy az eddig a bizottságokra átruházott hatáskörben hozott döntéseket sem lehet meghozni. Ez azt jelentené, hogy a segélyek kivételével a többi döntés, amely pénzügyi döntést jelent, nem hozhatók meg. Jól értettem-e, ez volt a kérdésem. Nem az, amikor előzetes kötelezettségvállalásról van szó, az természetes, hogy azt érttem. A másik pedig ugyancsak az elsőnél, azt szeretném kérdezni, itt arról volt szó, hogy a pénzmaradvánnyal csökkentett

összeg az, amivel...én erre a részre kérdeztem rá, az egyéb szigorítást természetesen tudtam. Nekem úgy tűnt, hogy ez csak a szociális részre vonatkozik, ezért kérdeztem meg, köszönöm.

### **Páris Gyuláné**

Én azt válaszoltam, hogy az eredeti előirányzatban nincs benne a pénzmaradvány. Tehát mindig az átmeneti időszakban általában az előző év eredeti előirányzata keretein belül gazdálkodunk. Ezt jelenti a szociális segélyekre vonatkozó rész. Legtöbb esetben így is szólnak a gazdasági társaságok finanszírozásai, tehát általában mindenhol ezt az elvet követjük. A bizottsági hatáskörökben csak olyan döntések hozhatók meg az átmeneti időszakban, ahol a Képviselő-testület már valahol döntött, vagy pénzmaradvány terhére a fedezet rendelkezésre áll. Tehát csak azt tudom mondani, hogy a bizottságok soha nem dönthettek semmiféle előre vállalt kötelezettségről, csak azokban a keretekben dönthettek, amiről már a Képviselő-testület előzőleg meghozta a döntését.

### **Dr. Kocsis Máté**

Megadom a szót Egry Attila alpolgármester úrnak.

### **Egry Attila**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Egy pontosítást hadd tegyek, és akkor lehet, hogy úgy könnyebben érthető lesz. A pénzmaradvány egy torzító hatás a költségvetésben, és ezt kell kiküszöbölni, amikor azt mondjuk, hogy a pénzmaradványt nem vesszük figyelembe, és ezért az alapszámoknak vesszük az 1/12-ét azért, hogy arányosan költsünk januárban, februárban, amikor még nincs érvényes költségvetés, tehát természetesen a működést biztosítjuk. A bizottságokkal kapcsolatban pedig, itt az előterjesztések között van olyan előterjesztés, ami arról szól, hogy január-februári időszakra dönt, hogy a bizottsági keretek használhatóak maradhassanak, ha ez volt a kérdése a képviselő asszonynak.

### **Dr. Kocsis Máté**

Révész Márta képviselő asszonyé a szó, parancsoljon.

### **Dr. Révész Márta**

Végtelenül szégyellem, nem vagyok pénzügyes, és valószínűleg ebből adódik, hogy kicsit két nyelven beszélünk. Énnekem itt az volt a problémám, hogy ha ez csak a szociális területre vonatkozik, akkor miért? De akkor úgy vélem, hogy nemcsak a szociálisra vonatkozik, hanem mindegyikre, és akkor ezt megértettem, elfogadom. A másiknál pedig továbbra sem értem azt, hogy énnekem ebből az következik, hogy például díjhátralék kezelésről nem dönthet a bizottság, merthogy az nem tartozik ebbe a körbe. Énnekem ilyen problémáim vannak ezzel az indoklásban lévő szöveggel. Lehet, hogy majd külön kell megbeszelnünk, és akkor meg fogom érteni, köszönöm szépen.

### **Dr. Kocsis Máté**

Ügyosztályvezető asszonynak adom meg a szót, parancsoljon.

### **Páris Gyuláné**

Természetesen ilyenekről dönthet a bizottság, merthogy arra van fedezet, az átmeneti időszakban mindenre biztosítunk, ami az alap működtetés körébe tartozik. Tehát dönthet ilyenben a bizottság. Az átmeneti gazdálkodás keretében nem határoztunk meg minden egyes kiadási tételre kereteket, azt mondtuk, az eredeti előirányzat 1/12 részében természetesen a bizottság is dönthet, és hozhat döntést.



**Dr. Kocsis Máté**

Képviselő asszony? Feladta? Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Ilyen nincs, a napirend vitáját lezárom. A 3 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**493/2010. (XII. 15.)                    17 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a 2011. évben a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság saját felhasználású keretét havi bruttó 800,0 e Ft-ban, a Humánszolgáltatási Bizottság saját felhasználású keretét havi bruttó 400,0 e Ft-ban állapítja meg, azzal, hogy a felhasználás és a módosítás szabályozása megegyezik a 2010. évi költségvetésről és végrehajtási szabályairól szóló rendeletben szabályozottakkal.
2. az 1. pontban foglalt összegekre a 2011. évi költségvetés terhére előzetes kötelezettséget vállal.
3. felkéri a polgármestert, hogy a 2010. évi költségvetésről és végrehajtási szabályairól szóló rendelet utolsó módosításánál, valamint a 2011. évi költségvetés tervezésénél a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: 2010. január 30., valamint 2011. február 15.

**Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta. Rendeletet alkotunk, a 6 §-ból álló rendelet elfogadásához szintén minősített többség szükséges, kérem, szavazzanak.

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

**BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 17 IGEN, 0 NEM, 0 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA BUDAPEST JÓZSEFVÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK 52/2010. (XII.20.) SZ. RENDELETÉT A JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT 2011. ÉVI ÁTMENETI GAZDÁLKODÁSÁRÓL**

*A rendelet kihirdetéséig a Szervezési és Üzemeltetési Ügyosztályon megtekinthető.*

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm, 17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 2/3. pontja**

**Józsefvárosi Önkormányzat 2011. évi költségvetési koncepciója**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

### **Dr. Kocsis Máté**

Könyvvizsgálói véleményt és csere előterjesztést pótkézbessítéssel postázva kapták meg a képviselők. Az előterjesztést az illetékes bizottságok megtárgyalták. A könyvvizsgáló véleménye szerint a háromnegyedévi költségvetési tájékoztató, valamint a 2011. évi költségvetés koncepciója a jogszabályi követelményeknek megfelel, így mindkettőt elfogadásra ajánlja. Szóbeli kiegészítésem nincs. A napirend vitáját megnyitom, és megadom a szót Komássy Ákos képviselő úrnak, parancsoljon.

### **Komássy Ákos**

Köszönöm szépen, polgármester úr. Tisztelt Képviselő-testület, kezdem kérdésekkel, ha szabad. Még egyszer elnézést, hogyha olyan kérdést teszek föl, ami másoknak már evidens, de először foglalkozom ilyen mélységében a kerületi önkormányzat költségvetésével. A 12. oldalon van megfogalmazva az, hogy bevételkiesés várható, persze sok mindennél, amit értek, de többek közt az is, hogy bevételkiesés várható a parkolási bevételeknél, amellyel kapcsolatban, hogyha jól emlékszem, akkor eddig csak a parkolás ellenőrzés terület általi bonyolításának sikeréről és eredményességéről hallottunk. Mi az oka annak, hogy a parkolási bevételeknél a jövő évi költségvetés során is bevételkiesés várható? A 35. oldalán a költségvetésnek találkoztam azzal, aminek utánanéztem persze a tárgyalás alatt lévő költségvetés tervezetben, amennyire tudtam. De a Magyar Köztársaság tárgyalása alatt lévő költségvetéséből ez számomra nem derült teljesen ki, hogy az állami támogatás ugye nominál értékben is várhatóan 2011-ben csökken. A táblázatban jól látható, hogy a 2011. évben az állami támogatás összege nominál értékben is csökken, nemcsak reálértékben. Kérdezem, hogy ez ügyben milyen további teendőket tud elképzelni, polgármester úr? Merthogy nehezen tudom értelmezni az önkormányzati munkához történő pozitív hozzáállásként, hogyha így marad. További kérdésem az, hogy én nem értem, lehet, hogy az én felkészültségem hiánya, de a 37. oldalon találunk ugye egy prioritási sorrendet, ami persze minden költségvetésben benne van, ez számomra egy leltár benyomását kelti. Én értem, hogy nagyságrendileg ezek a legfőbb vagy fontos feladatai az önkormányzatnak. Szóval az a kérdésem, hogy milyen értelemben tekintendő ez prioritási sorrendnek? Persze ebben benne van rögtön a véleményem is, amelyben jelzem, hogy ezt maximum feladatleltárként tudom értékelni, ami persze fontos része egy költségvetési koncepciónak is, bár inkább egy költségvetésnek, csak azt gondolom, hogy legalábbis szintaktikailag nem teljesen állja meg a helyét. Még egy dolgot szeretnék jelezni kérdésszerűen. Az idej rendelet módosítása kapcsán már fölvettem egy ehhez hasonló témát, és itt is, az előterjesztés 38. oldalán találkoztam ezzel. Kérdezem, hogy hogyan kívánja a hivatal vezetése, illetve a polgármester úr és alpolgármester úr ezt elérni, hogy el kell érni a várható teljesítéshez közelebb álló reális bevétel tervezést? Mert ugye szemmel látható volt az idej rendeletmódosításnál, hogy azért még mindig súlyos bevétel tervezési eltéréseink vannak, és nem látom jelét, hogy ez változna a jövő évi költségvetési koncepcióban sem.

### **Dr. Kocsis Máté**

Hányadik oldalon olvasta a parkolást? Én már itt megakadtam, mert nekem a 12. oldalon más van.

### **Komássy Ákos**

Elnézést, de egy kicsit nagy volt az anyag.

### **Dr. Kocsis Máté**

Válaszadásra megadom a szót Egry Attila alpolgármester úrnak.

## **Egry Attila**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Az előterjesztés az I-III. negyedéves adatok alapján készült. Az önkormányzat azóta újabb két hónapot abszolvált. A tényadatokat figyelembe véve, tehát az 1-11. hó adatait figyelembe véve biztosan állíthatjuk, hogy nem lesz bevételkiesés a parkolásban, és ezért a következő évben sem kell ezzel tervezni. Itt mindösszesen arról van szó, hogy az előterjesztés az I-III. negyedévről szólt, és azoknak az adatait kellett elemezni. Lehet, hogy hozzá kellett volna írni, nem lehet mindent mindig aktualizálni, hiszen a bevételek, a kiadások napról napra változnak, a bevételek növekszenek, a kiadások is emelkednek. Így azért valahol meg kell húzni azt a vonalat, amivel elkezdene egy előterjesztésben dolgozni a kollegák a hivatalban, de megerősítem, hogy bevétel kiesés nem lesz a parkolás tekintetében. Annak ellenére, hogy most zárjuk le az első évünket, hiszen idén januárban kezdte meg az önkormányzat ezt a tevékenységét, és már most sikeres. Ez nagyon nagy szó, ha bárki bármilyen vállalkozásban jártas, akkor tudhatja, hogy az első évek a legnehezebbek. És nekünk sikerült gyorsan, menet közben átvenni a parkolást, és terveket, tervszámokat, a feladatokat, az ellátás színvonalát biztosítani. És most már ez a két hét van hátra az évből és látjuk, hogy a terveket sikerült teljesítenünk. Ezért a következő évnél is a koncepcióban még ez szerepel, de tudjuk majd hozni a számokat. A második kérdés az állami támogatásra vonatkozott. Mivel nincs még elfogadott állami költségvetés, így ez most találgatás, hogy tulajdonképpen mi várható. Tudjuk, hogy a Parlamentben is módosító indítványok sorozata jelenik meg napról napra. Bízunk benne, hogy az állami költségvetés készítésénél az önkormányzatok megfelelően fogják tudni magukat képviselni, noha azt is tudnunk kell, hogy maga az állami költségvetés sincs könnyű helyzetben. A prioritások meghatározása – közben én is haladok az anyaggal – ez egy kötelező része az előterjesztésnek. Meg kell határozni, évről évre ez megtörténik. Ahogy látszódik, tulajdonképpen mondhatjuk nagyon egyszerűen, hogy ez a sorrend, ahogy a számlákat teljesíteni kell, mi ezt határozzuk meg. Lehet a prioritáson itt-ott módosítani, igazából ez érdemben nem befolyásolja, hogy mondjuk a 19. és a 20. és a 21. helyen mi szerepel, de muszáj egy ilyen listát felállítani, egy sorvezetőnek mondanám én ezt. Mindenki legyen tisztában, hogy milyen feladataink is vannak és, hogy mivel kell nekünk előrébb tartani a teljesítéssel és, ha lehet mondani, mi az, ami kevésbé fontos. De hozzá kell tennem, hogy bár korábban mint vállalkozást említettem a parkolásnál, az önkormányzat nem tekinthető egy vállalkozásnak, így mi minden számlát időben kiegyenlítünk, és nem gondolkozunk abban, hogy bármely számlát is, amit természetesen teljesítés, munka alapján kell kifizetni, ne fizetnénk ki, vagy így próbálnánk a likviditásunkat megőrizni. Ebből a szempontból a prioritásnak nincs olyan nagy jelentősége. A tervezés volt az utolsó kérdés, hogy pontosabban tervezzük a költségvetést. Megint csak oda tudnék visszacsatlakozni, itt az önkormányzat egy működő üzem. Döntéseket hozunk kéthetente a Képviselő-testületben, ezeknek a döntéseknek 99 %-ban hatása van a költségvetésre. Ha mi azt szeretnénk elérni, hogy a költségvetés ne változzon, akkor tulajdonképpen márciustól már nem is kéne üléseznünk, mert meghoztunk minden döntést, és akkor úgy, ahogy elfogadtuk a költségvetést és az abban szereplő döntéseket, tulajdonképpen akkor a hivatal csak levezényelné az adott évet. Ugye ez nem egy reális opció. Megjelennek pályázatok, történnek események önkormányzaton belül, önkormányzaton kívül, nekünk erre reagálni kell. Ez mind-mind befolyásolja a költségvetést természetesen. Azt el kell mondanom, hogy az önkormányzatban dolgozók a legjobb tudásuk szerint alakítják ki a költségvetést, de mégis mi vagyunk, a Képviselő-testület, felelősek azért, hogy ettől eltérünk. Köszönöm szépen a szót.

## **Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm szépen. Megkérdezem a képviselő urat, hogy kapott-e választ a gondolataira? Megadom a szót Komássy Ákos képviselő úrnak, parancsoljon.

### **Komássy Ákos**

Köszönöm szépen, kaptam választ, nem minden kérdésre meggyőzöt, de értettem, tudomásul veszem. Még annyit szeretnék jelezni, hogy, és igazából ez a nem kérdés, hanem a vélemény része, hogy alapvetően a második fejezetével kapcsolatban a költségvetési koncepciónak, szóval én sosem dolgoztam még közvetlenül és ennyire közvetlenül az önkormányzat költségvetésével, csak a köztársaság költségvetésével voltam közelebbi viszonyban. Én azt a típusú, hát, hogy mondjam, kicsit ilyen agitációs propagandára emlékeztető egyoldalú politikai ismertetést, ami a kormány gazdaságpolitikájának a sajátos interpretációját mutatja be a költségvetési koncepció kellős közepén, ezt őszintén szólva én költségvetés tervezésben nem szoktam meg ezt a műfajt. Tehát szerintem egyszerűen nem oda való. Pontosan tudjuk, hogy számos állítás benne kifejezetten politikai és kifejezetten, hát mondjuk a mi interpretációnkban nem úgy van. Úgyhogy ennek megfelelően én azt látom ebben a költségvetési koncepcióban, hogy gyakorlatilag van egy tisztességes leltár, a formál jogi kötelezettség el vannak végezve benne, egyébként mit kell majd a jövő évi költségvetés megtervezésénél mind elvégezni. Azonkívül van benne egy ilyen erős politikai marketing fejezet, ami a Kormány gazdaságpolitikájáról szól, és hát számtalan információ, szinte már fullasztó mennyiségű információ, amiben, őszintén mondom, én gyakran elvesztem az olvasás közepette. És hát ráadásul ugye vannak itt olyan részei, és most nem akarok táblázat részleteket előhúzni, ahol effektíve nincs igazán lekövethető értelme a táblázat egyik-másik részének. De hát azok biztos apró kis technikai hibák, úgyhogy azért nem is akartam konkrétan említeni őket. Szóval én értem, hogy van egy jogi kötelezettség, de úgy érezzük, hogy ez a költségvetési koncepció, ez most a jogi kötelezettségen túlmenően nem sikerült. Úgyhogy mi a magunk részéről azt javasoljuk, hogy polgármester úr legyen szíves, vonja ezt vissza, és hozza vissza egy kicsit jobb karban. Köszönjük szépen.

### **Dr. Kocsis Máté**

Tisztelt képviselő úr, a Kormány gazdaságpolitikája című részben nem agit-propagandát olvas, hanem tényeket, de idézek belőle, és remélem rávilágít a propaganda részére majd: 19 %-ról 10 %-ra csökken a társasági adó, augusztus elsején hatályba lépett az egyszerűsített alkalmi foglalkoztatás, a hazai vállalkozásokat segítő Széchenyi kártya rendszere kibővült, egykulcsos arányos családi adórendszer lép életbe január elsejétől. Ezek tények, tehát ebben nincs agit-propaganda, képviselő úr. Korábbi költségvetési koncepciókban is fellelhet ilyeneket, hiszen a kerület költségvetése nem független az ország költségvetésétől, és ahhoz, hogy ez tervezhetővé váljon, akár mondjuk az alpolgármester úr által a múltkori testületi ülésen idézett Szja. bevételek, mint a forrásmegosztás egyik jelentős tétele mind-mind hatással vannak a kerületi költségvetésre, és bizony a képviselőknek ennek tudatában is kell dönteniük a koncepcióról. Tehát nem tudok olyan forgatókönyvet elképzelni, hogy én ezt visszavonjam, és a következő ülésen félretájékoztassam önöket és esetleg ezekről az országos, de ránk is hatással lévő döntésekről ne tájékoztassam a Képviselő-testületet. Megadom a szót Egry Attila alpolgármester úrnak.

### **Egry Attila**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Pontosan ugyanezeket szerettem volna elmondani, köszönöm.

### **Dr. Kocsis Máté**

Jakabfy Tamás képviselő úré a szó.

### **Jakabfy Tamás**

Köszönöm a szót. Tisztelt képviselőtársaim, a 164 oldalas előterjesztést én is áttekintettem. Mint előzetes koncepció, én nem szeretnék semmilyen kritikát megfogalmazni róla. A legtanulságosabb része az adósságszolgálatnak a lefolyásáról szóló táblázat volt, de a részletekbe itt sem szeretnék belemenni. Egy dolgot szeretnék megjegyezni, a 38. oldalon található egy ütemterv a költségvetés elfogadására. Mint ahogy azt a polgármester úrnak már a kampányban is, bizonyos nyílt levelezgetésünk alatt is ígértem, a költségvetés vitájában természetesen szeretnék megtenni a saját magunk javaslatát, viszont az LMP a felelős pénzügyi javaslatoknak a híve, tehát mindenképpen megfelelő időt szeretnék erre kérni, merthogy mi 0, zéró összegű javaslatokat szeretnék csak beterjeszteni, ami azt jelenti, hogy meg szeretnék keresni a fedezetét is azoknak a javaslatoknak, amely célokra plusz pénzt kérünk. És hát, én úgy gondolom, hogy nem található meg az ütemtervben erre megfelelő idő, tehát abból az olvasható ki, hogy egy, nem tudom, csütörtök-pénteki postázás utáni szerdai tárgyaláson el kell fogadnunk a költségvetést. És lenne igény legalább egy héttel több a módosító javaslatokra, holott természetesen méltányolom azt, hogy minél hamarabb a költségvetésnek életbe kellene lépni. Köszönöm.

### **Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Amit ön most felvetett, arra az utolsó napirendi pont kapcsán ma még visszatérünk, és akkor remélem, megválaszolásra kerül a jogos kérdése. Megadom a szót Egry Attila alpolgármester úrnak, parancsoljon.

### **Egry Attila**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Nincsen lehetőség gyorsítani a költségvetés elfogadásán, holott praktikusnak tűnik a javaslat. Ugyanis nekünk meg kell várni a fővárosi költségvetés elfogadását, hogy tudjuk az ottani számokat, és az után fogjuk tudni csak elfogadni. Ez a korábbi években is így történt, a főváros február közepén fogadja el a költségvetését, mi a rákövetkező ülésen fogjuk tárgyalni a miénket, és elfogadni. Köszönöm.

### **Dr. Kocsis Máté**

Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Amennyiben ilyen nincs, a vitát lezárom. A 3 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**HATÁROZAT:**

**494/2010. (XII. 15.)                      14 IGEN            2 NEM            1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Önkormányzat 2010. évi I-III. negyedévről készült költségvetési beszámolót tudomásul veszi.
2. a Józsefvárosi Önkormányzat 2011. évi költségvetését érintő tájékoztatót és mellékleteit, valamint a költségvetési koncepciót elfogadja.
3. törekedni kell a Józsefvárosi Önkormányzat 2011. évi költségvetésének működési egyensúlyára, ennek érdekében felhatalmazza a polgármestert, hogy a szigorú és takarékos gazdálkodás követelményeit érvényesítő, valamint a kötelező és az önként vállalt feladatok ellátására vonatkozó döntési javaslatait legkésőbb a költségvetés elfogadásával egyidejűleg terjessze a Képviselő-testület elé.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2011. február 15.

**Dr. Kocsis Máté**

14 igen, 2 nem, 1 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 2/4. pontja**

**Józsefvárosi Önkormányzat 2010. évi közfoglalkoztatás december havi  
kifizetéséhez előleg biztosítása, valamint tájékoztatás a 2011. évi  
közfoglalkoztatás rendszerének átalakításáról**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

Az illetékes bizottságok megtárgyalták, előterjesztői kiegészítés nincs. Napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Megadom a szót dr. Révész Márta képviselő asszonynak, parancsoljon.

**Dr. Révész Márta**

Köszönöm szépen a szót. Az előterjesztésből számomra az derült ki, hogy lényegesen csökkenni fog azoknak a száma, akik a közfoglalkoztatásban foglalkoztathatókká válnak. Kerületünkben jelenleg közcélú foglalkoztatott több mint 300 fő van, ez Budapesten a legmagasabb szám, ez annyi, mint egy közepes falunak a létszáma. Namost, én azt szeretném megkérdezni, hogy az előterjesztésből, illetve abból a tájékoztatóból, amit itt mellette kaptunk, jól értem-e, hogy 2011-ben a foglalkoztathatóknak a száma 2011. január elsejétől egyharmadára csökkenni fog? Jól értem-e, hogy várhatóan csak 4 órában lehet őket foglalkoztatni? Én azt az információt kaptam, hogy jelenleg folyik azoknak a munkaszerződéseknek a megszüntetése, akiknek még a jövő évre is volt munkaszerződésük, de az új jogszabály módosítások következtében január elsejével ezeket meg kell szüntetni. Ez a kérdésem, és ami javaslatom, hogy a 2 pontos határozati javaslatot egészítsük ki egy harmadik ponttal, ami azt mondja, hogy készüljön előterjesztés arra vonatkozóan, miként tudja a szociális ellátórendszer segíteni azokat, akik január elsejétől elveszítik a munkalehetőségüket a közcélú foglalkoztatás keretében. Tehát volt egy kérdésem és van egy javaslatom, köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

A kérdésére a választ dr. Mészár Erika aljegyző asszony fogja megadni, parancsoljon.

**Dr. Mészár Erika**

Köszönöm a szót, elnök úr. Tisztelt képviselő asszony, a határozati javaslatból valóban nem tűnik az ki, hogy hogyan fog alakulni a jövő évi közfoglalkoztatás, viszont azért csatoltuk a tájékoztató levelet, amit a foglalkoztatáspolitikáért felelős államtitkártól kaptunk meg, hogy valamit lássunk. Jelen pillanatban a hivatal igazából nem tud semmit. Nem tudom azt megmondani, hogy jövőre hogyan fog alakulni a közfoglalkoztatás. Konkrét jogszabályt nem látunk, tervezetek, különböző tájékoztatókon aktívan részt vesz a Szociális Iroda. Jelenleg valóban úgy néz ki, hogy a 4 órás közfoglalkoztatásra lesz lehetőség, de konkrétumot akkor fogok tudni mondani, amikor már látjuk a jogszabályt, és ennek megfelelően fogjuk a lehető leghamarabb elkészíteni az előterjesztést. Tisztában vagyunk a helyzettel, de többet nem

tudok mondani. Megszünteti valóban az Esély december 31-vel azoknak a munkaviszonyát, akiket még foglalkoztat és, hogy ki tudjuk fizetni őket januárban, ezért készült ez az előterjesztés. Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Kérdezem képviselő asszonyt, hogy a javaslatát így is fenntartja-e? Ha igen, akkor kérem, ismételje meg a 3-as pontra tett módosító javaslatot, parancsoljon.

**Dr. Révész Márta**

Köszönöm szépen a választ, de ez azt jelenti, hogy nem látjuk még magunk a megoldást, hogy január-februárban, mert ugye márciustól várható a rendelet, tehát azért, hogy január-februárban ezeket az embereket valamilyen módon el kell látni, és ezért szeretném javasolni a 3. pontot, amelyik azt mondja, hogy készüljön előterjesztés arra vonatkozóan, miként tudja a szociális ellátórendszer segíteni azokat, akik január elsejétől elveszítik közfoglalkoztatási munkalehetőségüket. Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Elvi kifogásom nincs ezzel a 3-as határozati ponttal, csak nem lesz benne érdemi javaslat szerintem, attól tartok. De a magam részéről elfogadható, ahhoz, hogy ne kelljen szavazni róla, előterjesztőként befogadom a képviselő asszony módosító javaslatát, és egyben szavazunk az ekképpen kibővült 3 határozati pontról. De majd csak akkor, ha a napirend vitáján túl vagyunk, ami most még zajlik, kérdések, hozzászólások. Ha ilyen nincs, a vitát lezárom. A 3 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak most.

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**HATÁROZAT:**

**495/2010. (XII. 15.)                      16 IGEN            0 NEM            1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. megismerte a Nemzetgazdasági Minisztérium Foglalkozáspolitikáért Felelős Államtitkár tájékoztatóját „a települési önkormányzatok részére a közfoglalkoztatás rendszerének átalakításáról”.
2. a Budapest Esély Nonprofit Kft-nek a Józsefvárosi Önkormányzat közcélú, közhasznú foglalkoztatottak decemberi bérének kifizetéséhez az átmenetileg szabad pénzeszköze terhére függő kiadásként 20.000,0 e Ft-ot biztosít.
3. készüljön előterjesztés arra vonatkozóan, hogy miként tudja a szociális ellátórendszer segíteni azokat, akik 2011. január 1-től elveszítik közfoglalkoztatási munkalehetőségüket.

Felelős: polgármester

Határidő: 1. pont azonnal

2. pont 5 munkanap

3. pont a Képviselő-testület januári ülése

**Dr. Kocsis Máté**

16 igen, 0 nem, 1 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

## **Napirend 2/5. pontja**

**Életveszélyes kémények hatósági végrehajtási költségeinek fedezete**  
(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

### **Dr. Kocsis Máté**

Az illetékes bizottság megtárgyalta, szóbeli kiegészítés nincs. Napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Komássy Ákos képviselő úré a szó.

### **Komássy Ákos**

Köszönöm szépen, egy kérdés csak, hogy nehogy rosszul értsem. Ha jól értem, akkor az előterjesztés az, hogy az életveszélyes kémények javítását az önkormányzat nem finanszírozza, mert nincs rá pénz.

### **Dr. Kocsis Máté**

Megadom a szót Egry Attila alpolgármester úrnak válaszadásra, parancsoljon.

### **Egry Attila**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Alapesetben, ha kéményről beszélünk, akkor ketté kell választani a kérdést. Az egyik az, hogy az önkormányzati, 100 %-ban önkormányzati házakról beszélünk, másik esetben pedig a társasházakról. A 100 %-os önkormányzati tulajdonú házaknál folyamatosan minden évben komoly összegeket költünk a kéményfelújításra, ezt mint a Városgazdálkodási Bizottság tagja már ön is láthatta, meg most is talán volt egy ilyen előterjesztés. A társasházaknál más a helyzet. Ugye a társasház azért társasház, hogy saját magát működtesse, nekünk nem feladatunk helyette elvégezni a ház üzemelésből adódó feladatokat. De természetesen, önkormányzatról lévén szó, minden évben kiírunk pályázatot, visszatérítendő és vissza nem térítendő pályázatot a társasházak részére, amelyen elindulhatnak, és ha szükséges, akkor ott kéményfelújításra is tudnak pályázni. Köszönöm.

### **Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm, napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Napirend vitáját lezárom. Az 1 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**HATÁROZAT:**

**496/2010. (XII. 15.)**

**15 IGEN**

**2 NEM**

**0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a jelenlegi költségvetési helyzetben a kéményügyekben a társasházaknál hatósági végrehajtást azok költségeinek megelőlegezésével nem támogatja, mert arra többlet költségvetési fedezet nem áll rendelkezésre.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

### **Dr. Kocsis Máté**

15 igen, 2 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.



## **Napirend 2/6. pontja**

### **Javaslat előzetes kötelezettségvállalásra a 2011. évi költségvetés terhére (írásbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

#### **Dr. Kocsis Máté**

Az illetékes bizottság megtárgyalta, előterjesztői kiegészítés nincs. A napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Jakabfy Tamás képviselő úr a szó, parancsoljon.

#### **Jakabfy Tamás**

A bizottsági ülésen is már megemlítettem, hogy ez az előterjesztés némileg biankó módon van megfogalmazva, tehát van egy rakat szerződés, amelynek a folytatását támogatjuk mindenféle részletezés nélkül. Most a bizottsági ülésen ezt megkérdeztem, nagyjából szóban választ kaptam, hogy melyek ezek a szerződések, ezt most nem kérem megismételni. De szeretném, hogy a jövőben az ilyen előterjesztéseknél egy táblázatos összesítő is készüljön el, köszönöm szépen.

#### **Dr. Kocsis Máté**

Komássy Ákos képviselő úr, parancsoljon.

#### **Komássy Ákos**

Köszönöm szépen. Nagyjából ugyanez lett volna a kérdés, azzal a különbséggel, hogy én nem vagyok a városbizottság tagja, ezért speciel azon az ülésen nem voltam ott, ahol ez elhangzott. Most nem kérem, hogy ez ennek ellenére hangozzon el, csak arra kérek szépen egy választ, hogy mennyiben okoz érdemi problémát vagy veszteséget az önkormányzatnak ennek a kötelezettségvállalásnak a meg nem történte? Merthogy gondolom, az ásványvíz beszerzés és a taxicsekk kérdése, az nem a más eszközökkel megoldhatatlan feladat kategória. Más konkrétumot nem sikerült találni az előterjesztésben, köszönöm.

#### **Dr. Kocsis Máté**

Hétről-hétre valami taxisdolog van ebben a testületben, lóg ez a téma itt nagyon. De nem elviccelve a képviselő úr kérdésére adandó választ, megadom a szót dr. Mészár Erika aljegyző asszonynak.

#### **Dr. Mészár Erika**

Köszönöm a szót, elnök úr. Valóban nem a legnagyobb gondot az ásványvíz és a taxinak az elmaradása jelenti január és február hónapban, hanem azoknak a megbízási szerződéseknek a folytatása, ami egyrészt érinti a hivatalban nagyon sok olyan területet, ami az üzemeltetésen található, ahol megbízási szerződéssel tudjuk megoldani a karbantartástól kezdve a kuka kihúzáson keresztül nagyon sok mindent. Illetőleg ezen kívül olyan jogi és közbeszerzési szerződéseink is lejárnak, aminek a folytatása január hónaptól mindenképpen szükséges. Ahhoz, hogy még decemberben ezeket meg tudjuk hosszabbítani, mindenképpen szükséges jelen határozatot elfogadni és előzetes kötelezettséget vállalni addig, az első pont tekintetében, tehát a megbízási szerződések tekintetében a költségvetés elfogadásáig, egy jogi és közbeszerzés tekintetében viszont egy egész éves előzetes kötelezettséget jelentene a folyamatos, kiegyensúlyozott feladatellátás tekintetében.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm szépen. Megadom a szót dr. Révész Márta képviselő asszonynak, parancsoljon.

**Dr. Révész Márta**

Köszönöm szépen, egy nagyon konkrét kérdésem lesz. Azt szeretném kérdezni, ezt a lelkemre bogyta Molnár képviselő úr is, hogy a ProVital szerződésnek ugye nincs ebben benne a 2012-ig tartó meghosszabbítása?

**Dr. Kocsis Máté**

Válaszadásra megadom a szót dr. Mészár Erika aljegyző asszonynak, parancsoljon.

**Dr. Mészár Erika**

Nem a ProVitalnak, hanem a közbeszerzési feladatokat ellátó jogi tanácsadó cégnek van benne az előzetes kötelezettségvállalása, hiszen le fogjuk folytatni annak ellenére ugyan, hogy a jelenleg hatályos közbeszerzési törvény kiszedi a közbeszerzések alól a közbeszerzési tanácsadást, azonban ahhoz, hogy én beszerzési eljárást le tudjak folytatni, az előzetes fedezettel rendelkezniem kell. Tehát tartalmazza.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Napirend vitáját lezárom. A 4 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ

A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

**497/2010. (XII. 15.)                      15 IGEN            2 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

- 1.) a 2011. évi költségvetés terhére az átmeneti időszak január, február hónapokra előzetes kötelezettséget vállal megbízási szerződések megkötésének fedezetére 5.289 e Ft + járulékaik összegben,
- 2.) a 2011. évi költségvetés terhére az átmeneti időszak miatt előzetes kötelezettséget vállal a 2011. január 01. napjától megkötésre kerülő szakértői, tanácsadói, jogi - közbeszerzési és ásványvíz beszerzés, taxiszolgáltatási feladatok ellátására irányuló szerződések fedezetére 28.280 e Ft. + Áfa összegben,
- 3.) a 2012. évi költségvetés terhére előzetes kötelezettséget vállal a jogi- közbeszerzési feladatok ellátására 14.400e Ft- + Áfa összegben,
- 4.) felkéri a polgármestert, hogy a határozat 1.)- 3.) pontjában foglaltakat a 2011. évi és a 2012. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

**Dr. Kocsis Máté**

15 igen, 2 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

### **3. Corvin Projekttel, városrehabilitációval kapcsolatos előterjesztések**

#### **Napirend 3/1. pontja**

**Corvin Sétány Program / 2011. éves terv**

(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)

Előterjesztő: Csete Zoltán – Rév8 Zrt. mb. cégvezető

#### **Dr. Kocsis Máté**

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta. Megkérdezem az előterjesztőt, van-e szóbeli kiegészítés, de jelzi, hogy nincs. A napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. A vitát lezárom. A 4 pontból álló határozat elfogadásához minősített többség szükséges, kérem, szavazzanak.

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**HATÁROZAT:**

**498/2010. (XII. 15.)                    17 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt,

1. hogy a Corvin Sétány Program 2010. évi költségvetését az előterjesztés 1. számú mellékletében szereplő bevételi és kiadási előirányzatok alapján módosítja.
2. felkéri a polgármestert, hogy a 2010. évi költségvetést a jelen határozat 1. pontjában foglaltak szerint módosítsa.

Felelős: polgármester

Határidő: a 2010. évi költségvetési rendelet következő módosítása

3. előzetes kötelezettséget vállal arra, hogy a 2011. évi költségvetésbe a Corvin Sétány Programra 591 881 eFt bevételt és 2 124 163 eFt kiadást beépíti.

Felelős: polgármester

Határidő: 2011. február 15.

4. előzetes kötelezettséget vállal arra, hogy a 2011. évi költségvetésbe a Corvin Sétány Programra 861 053 eFt Finanszírozási kiadást beépít.

Felelős: polgármester

Határidő: 2011. február 15.

#### **Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

#### **Napirend 3/2. pontja**

**Corvin Sétány Program / január-február likvid terv**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Csete Zoltán – Rév8 Zrt. mb. cégvezető

**Dr. Kocsis Máté**

Az illetékes bizottság megtárgyalta, szóbeli kiegészítés előterjesztő részéről nincs. Vitát megnyitom, kérdés, hozzászólás. Vitát lezárom. Az 1 pontból álló határozat elfogadásához egyszerű többség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**499/2010. (XII. 15.)                    17 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy elfogadja a Corvin Sétány Program 2011. január, február havi likviditási tervét.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

**Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**4. Gazdálkodást, Gazdasági Társaságokat érintő előterjesztések**

**Napirend 4/1. pontja**

**A Budapest VIII., Orczy út 3-5. szám alatti (hrsz.: 36029/1, 36029/2 és 36029/3) iskolaépület elidegenítésére kiírt kétfordulós, nyilvános pályázat eredményének megállapítása**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Ottó – Kisfalu Kft. ügyvezető igazgató

**Dr. Kocsis Máté**

Szóbeli kiegészítés az előterjesztő részéről nincsen. Az illetékes bizottság az előterjesztést megtárgyalta. Napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Megadom a szót Jakabfy Tamás képviselő úrnak, parancsoljon.

**Jakabfy Tamás**

Köszönöm szépen. A bizottsági ülésen is felszólaltam ebben a tárgyban. Röviden azok a tények, hogy a vevő a több mint 500 millió Ft-os vételárat 4 évre elosztva szeretné kifizetni, méghozzá az idei évben 15, következő évben szintén 15, utána megint 15 és az utolsó évben 55 %-nyit. Maga ez az elosztás egy picit komolytalanná teszi vevőt a szememben, és bár az előterjesztés nem tartalmazza, de rákérdeztem a bizottsági ülésen, abban a konstrukcióban szeretné az előterjesztő ezt a szerződést megkötni, hogy az ingatlanok tulajdonjoga még idén átmegy a vevő tulajdonába, miközben még csak 15 %-át fizette ki a teljes vételárnak. Egyébként jelzálogjog bejegyzésre kerül természetesen. Ezekkel a tényekkel szeretném még kiegészíteni az előterjesztést a szavazás előtt, köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Napirend vitája, kérdések, hozzászólások. Egry Attila alpolgármester úr, parancsoljon.

**Egry Attila**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Annyit még hozzátennék, az előterjesztésben az is benne van, hogy a részletfizetés kamat mellett lehetséges. Ez azt jelenti a valóságban, hogy az önkormányzat nem az 515 millió Ft-ot kapja meg, hanem még jelentős összegű kamat bevételekre is szert fog tenni a következő 4 évben. Ha összehasonlítanám a két vásárlási lehetőséget, hogy most egyösszegben fizessen, vagy ezzel a részletekkel és kamatot fizet, akkor az önkormányzatnak kedvezőbb a kamatfizetéses verzió, hiszen így még kamatjövedelemhez is hozzá fogunk jutni, köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Dr. Révész Márta képviselő asszonyé a szó, parancsoljon.

**Dr. Révész Márta**

Hadd kérdezzem már meg, hogy abban az esetben, hogyha két év múlva, bármikor kiderül, hogy nem tudják kifizetni a hátralévő részt, akkor az önkormányzat minden gond nélkül hozzájut-e a tulajdonához? Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Én gondolom, hogy tulajdonjog fenntartással, de ha nem mondom pontosan, akkor a Kisfalu Kft. megválaszolja ezt a kérdést.

**Nováczki Eleonóra**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Az adásvételi szerződéssel a részletfizetés mellett minden esetben úgy történik a tulajdonjog átadása, hogy a szerződés aláírásával egyidejűleg. Ebben az esetben annyiban módosul ez a tulajdonjog átruházás, hogy itt a Műemlékvédelmi Hivatalnak elővásárlási joga van, és nekik a szerződés érvénybe lépéséhez tulajdonképpen hozzá kell járulniuk, le kell mondaniuk az elővásárlási jog gyakorlásáról. A jelzálogjog, elidegenítési és terhelési tilalom bejegyzése megtörténik a szerződés Földhivatalba történő benyújtásával, így biztosított az önkormányzatnak az a joga, hogy visszajusson az önkormányzat tulajdonába adott esetben az ingatlan, illetve behajtsa a követeléseit a vevőn.

**Dr. Kocsis Máté**

Jakabfy Tamás képviselő úr, parancsoljon.

**Jakabfy Tamás**

Tehát, akkor a polgármester úr előző megjegyzésére, mint ahogy most is elhangzott, tehát nem tulajdonjog fenntartással történik az eladás, hanem átmegy a tulajdonjog. És a kamatokra pedig annyit, hogy a jelenlegi jegybanki alapkamat foglaltatik benne az előterjesztésben, ha jól emlékszem, és ezt sem találtam a legszerencsésebbnek, ugyanis tudvalevő, hogy történelmi mélypont körül van most a jegybanki alapkamat. De ez csak egy megjegyzés, tehát ezt magamtól nem hoztam volna föl az alpolgármester úr mondandójára válaszul. Köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Kisfalu Kft.

**Nováczki Eleonóra**

A kamat meghatározásáról már a pályázati feltételek kiírásában döntött a Képviselő-testület, illetve a felhatalmazás alapján a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság.

**Dr. Kocsis Máté**

Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Napirend vitáját lezárom. Az 5 pontból álló határozat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:**

**500/2010. (XII. 15.)                    15 IGEN            0 NEM            2 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1.) a Budapest VIII., Diószeghy S. u. 52. (hrsz.: 36029/1), Budapest VIII., Orczy út 5. (hrsz.: 36029/2) és Budapest VIII., Orczy út 3. (hrsz.: 36029/3) szám alatti ingatlanok értékesítésére kiírt nyilvános, kétfordulós pályázatot érvényesnek és eredményesnek nyilvánítja.

2.) a szerződésen alapuló elővásárlási joggal rendelkező bérlő, „Avicenna” Residence Kft. ajánlatát a következők szerint elfogadja

- az első évben, de legkésőbb a 12. hónap utolsó napjáig megfizetésre kerül a befizetett 25.750.000,- Ft ajánlati biztosítékon túl 51.450.000,- Ft-ot, mindösszesen 77.200.000,- Ft-ot
- a második évben, de legkésőbb a 12. hónap utolsó napjáig 77.200.000,- Ft-ot
- a harmadik évben, de legkésőbb a 12. hónap utolsó napjáig 77.200.000,- Ft-ot
- a negyedik évben, de legkésőbb a 12. hónap utolsó napjáig a fennmaradó 283.400.000,- Ft
- a kamat tárgyévben, de legkésőbb a 12. hónap utolsó napjáig kerül megfizetésre
- a vevő az előteljesítés jogát fenntartja.

3.) felkéri a Kisfalu Kft-t, hogy az ajánlatban és a pályázati kiírásban foglalt feltétekkel kösse meg az adásvételi szerződést a pályázat nyertesével.

4.) a Kisfalu Kft-t a pályázat sikeres lebonyolításáért a Képviselő-testület 413/2010. (X. 20.) számú határozat 4.) pontja szerinti díjazás illeti meg.

5.) felkéri a polgármestert, hogy a Caminus Zrt-vel folytasson tárgyalást az épületben elvégzett felújítások megfizetése tekintetében, és a 2011. évi költségvetés elfogadását megelőzően tegyen javaslatot a pénzügyi folyamatok figyelembe vétele érdekében.

Felelős: polgármester, Kisfalu Kft.

Határidő: azonnal

**Dr. Kocsis Máté**

15 igen, 0 nem, 2 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 4/2. pontja**

**A Budapest VIII., Dobozi u. 45. szám alatti (hrsz.: 35407) ingatlan  
pályázati kiírása**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Kovács Ottó – Kisfalu Kft. ügyvezető igazgató

**Dr. Kocsis Máté**

Az illetékes bizottság megtárgyalta, előterjesztői kiegészítés nincs az előterjesztő részéről. Napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. A vitát lezárom. A 4 pontból álló határozat elfogadása egyszerű többséget igényel, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**501/2010. (XII. 15.)                    17 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy:

- 1.) az előterjesztés 1. számú mellékletét képező, a Budapest VIII., Dobozi utca 45. szám alatti (hrsz. 35407) ingatlanra vonatkozó nyilvános pályázati kiírást elfogadja.  
Felelős: polgármester  
Határidő: azonnal
- 2.) felkéri a Kisfalu Kft-t, hogy a pályáztatási eljárást bonyolítsa le, és a pályázat eredményére vonatkozó javaslatát terjessze az illetékes bizottság elé jóváhagyás végett.  
Felelős: polgármester, Kisfalu Kft.  
Határidő: a pályázati dokumentációnak megfelelően
- 3.) a Budapest VIII. ker., Dobozi u. 45. szám alatti ingatlan kiürítési költségeire előzetes kötelezettséget vállal 2011. évre 48.400e Ft összegben. A kötelezettségvállalás fedezete a 2011. évi a Budapest VIII., Dobozi u. 45. szám alatti ingatlan értékesítési bevétele. Felkéri a polgármestert, hogy az Önkormányzat a 2011. évi költségvetés tervezésénél a Budapest VIII., Dobozi u. 45. szám alatti ingatlan értékesítési ügyletével kapcsolatos bevételi és kiadási előirányzatainak az előzetes kötelezettségvállalás összegét a fentiek alapján vegye figyelembe.  
Felelős: polgármester  
Határidő: azonnal
- 4.) a Kisfalu Kft. a pályázat eredményes lebonyolítása esetén az Önkormányzattal fennálló megbízási szerződés 20.12. pont szerinti megbízási díjra, a pályázat eredménytelensége esetén a pályázattal kapcsolatosan felmerülő költségeinek megtérítésére jogosult. A megbízási díj az adásvételi szerződés aláírását követően benyújtott számla és teljesítés igazolás alapján kerülhet kifizetésre. Felkéri a polgármestert, hogy amennyiben az adásvételi ügylet megvalósul, akkor a költségvetés módosítás iránt intézkedjen, mivel a Kisfalu Kft. díjazásának fedezetét az értékesítési többletbevétel képezi.  
Felelős: polgármester  
Határidő: azonnal

**Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 4/3. pontja**

**Józsefvárosi Közösségi Házak Nonprofit Kft. 2011. évi üzleti terve**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)

Előterjesztő: Becskei-Kovács Barbara– JKH Kft. ügyvezető igazgató

**Dr. Kocsis Máté**

Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta, előterjesztői kiegészítést nem tesz az előterjesztő. Napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Dr. Révész Márta képviselő asszonyé a szó.

**Dr. Révész Márta**

Köszönöm szépen a szót. Az előterjesztésre csak megjegyzésem lenne, hogy nagyon-nagyon érdekes előterjesztést kaptunk. Az előterjesztést el tudjuk fogadni és támogatni is tudjuk. Bízunk benne, hogy a következőnél kevesebb lesz benne a tananyag részlet meg cikkrészlet és egyebek, mert anélkül is igazán jó az előterjesztés, és a tartalmi részével egyet tudtunk érteni, köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Napirend vitája zajlik, kérdés, hozzászólás. Ha nincs több, a vitát lezárom. A 7 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ

A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

**502/2010. (XII. 15.)                    17 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő testület úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Közösségi Házak Nonprofit Kft. részére a Kesztyűgyár Közösségi Ház 1084 Budapest, Mátyás tér 15. vagyonekezelési jogát kijelöléssel ingyenesen átadja.
2. elfogadja a Józsefvárosi Közösségi Házak Nonprofit Kft-vel 2011. január 01. napjával kötetendő – az előterjesztés 1. számú mellékletét képező – Közfeladat-ellátási Szerződést és felkéri a polgármestert annak aláírására.
3. megtárgyalta a Józsefvárosi Közösségi Házak Nonprofit Kft 2011. évi üzleti tervét, és felkéri a Kft. ügyvezető igazgatóját, hogy a 2011. évi végleges üzleti tervet – mely többek között tartalmazza az önkormányzati finanszírozás adójogszabályok szerinti megítélését - a Képviselő-testület elé legkésőbb a 2011. évi költségvetési rendelet elfogadásáig terjessze be, és szükség esetén tegyen javaslatot az 1. pontban elfogadott szerződés módosítására.
4. a Kft. részére az átmeneti gazdálkodás időtartamára havonta 7.328.500,- forint támogatást nyújt.
5. a 3. pont alapján elfogadja a Kft-vel kötetendő, az előterjesztés 2. számú mellékletét képező támogatási szerződést, és felkéri a polgármestert annak aláírására.
6. felkéri a Kft. ügyvezető igazgatóját, hogy a Horánszky u. 13. szám alatti épület felújításának befejezését követően az üzemeltetésből és egyéb közfeladat-ellátásból adódó változások miatt tegyen javaslatot a módosított Közfeladat-ellátási Szerveződésre, üzleti tervre.



7. felkéri a polgármestert, hogy a 2011. évi költségvetés készítésénél a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: polgármester, Józsefvárosi Községi Házak Nonprofit Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 1., 3., 4. pont esetében azonnal

2., 6. pont esetében a 2011. évi költségvetési rendelet tervezet beterjesztése

5. pont esetében a Horánszky u. 13. szám alatti épület átadását követően

**Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

## **5. Vagyonkezeléssel, városüzemeltetéssel kapcsolatos előterjesztések**

### **Napirend 5/1. pontja**

**Javaslat a Józsefváros közigazgatási területén a járművel történő várakozás kiegészítő, helyi szabályozásáról szóló 26/2010.(VI.18.) sz. önkormányzati rendelet módosítására**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

Szóbeli kiegészítés részéről nincs, az illetékes bizottság az előterjesztést megtárgyalta. Napirend vitáját megnyitom, és megadom a szót Jakabfy Tamás képviselő úrnak.

**Jakabfy Tamás**

Köszönöm a szót. Előadtam szintén a bizottságban ezzel az előterjesztéssel kapcsolatos problémáimat, most ezt picit rövidítve próbálom megtenni. Szerepel egy olyan mondat ebben az előterjesztésben a második oldalon, hogy: „Véleményem szerint a helyi lakosoknak – a külső nem fizető övezetben, az agglomerációban lakókkal szemben - nincs meg az a választási lehetőségük, hogy a dráguló fizető parkolás helyett a tömegközlekedést választják.” Ez nettó nem igaz, tehát egyrészt a külvárosokban sokkal messzebb vannak a tömegközlekedési megállóhelyek a lakásokhoz, a belvárosokban pedig határozottan közel vannak. Most ez a kisebbik probléma, a nagyobbik probléma, hogy abban az esetben, hogyha egy lakásban kettőnél több személy van bejelentve, és mindenkinek van egy autója, akkor egy lakásra kettőnél több úgymond, most innentől úgy nevezem, hogy ingyenes parkolási engedélyt tudunk kiadni, ami az én értelmezésem szerint a fővárosi rendelettel ellentétes. Tehát felsőbb jogszabályba ütközik a rendelet tervezete, ugyanis a fővárosi rendelet kimondja, hogy egy lakásra maximum kettő darab ingyenes engedélyt lehet kiadni. Módosító javaslatot szeretnék tenni, még hozzá a kiemelt fővárosi rendelet egy az egyben történő beemelését a kerületi rendeletbe. Ezt a délutáni bizottsági ülés nem támogatta egyébként, ott is megtettem ezt a javaslatomat. Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Válaszadásra megadom a szót dr. Mészár Erika aljegyző asszonynak.

**Dr. Mészár Erika**

Köszönöm a szót, elnök úr. A hivatal átnézte igen alaposan mind a fővárosi rendeletet, mind pedig a magasabb szintű jogszabályokat. A hivatal álláspontja szerint a Fővárosi Közgyűlés

rendeletének 13. §-ának (2) bekezdése, ami a második oldalon idézve is van szó szerint, és ki is vastagítottuk: „**A kedvezményes várakozásra jogosultak körének bővítésére a kerületi önkormányzatok képviselő-testületei jogosultak.**” A hivatal álláspontja szerint a Képviselő-testület a Fővárosi Közgyűlés felhatalmazása alapján jogosult a személyi körnek a bővítésére, tehát dönthet úgy, hogy nem lakásonként, hanem lakosonként adja meg a kedvezményes várakozási engedélyt. Tehát a hivatalnak az az álláspontja, hogy jelen rendelet tervezet nem ütközik semmiféle jogszabályba.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Amennyiben ilyen nincs, a vitát lezárom, és először a módosító javaslatról szavazunk. Ennek elfogadásához minősített többség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:  
**503/2010. (XII. 15.)                    4 IGEN            13 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

*A Képviselő-testület úgy dönt, hogy nem fogadja el Jakabfy Tamás módosító indítványát, amelyben javasolta a vonatkozó fővárosi közgyűlési rendelet előírásainak (egy lakásra maximum 2 db ingyenes engedély adható) változatlan formában történő beemelését a rendelet tervezetbe.*

**Dr. Kocsis Máté**

4 igen, 13 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület a módosító javaslatot elutasította. Az eredeti javaslat 3 §-ból álló rendelet, melynek elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

**BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 14 IGEN, 3 NEM, 0 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA BUDAPEST JÓZSEFVÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK 53/2010. (XII.17.) SZ. RENDELETÉT JÓZSEFVÁROS KÖZIGAZGATÁSI TERÜLETÉN A JÁRMŰVEL TÖRTÉNŐ VÁRAKOZÁS KIEGÉSZÍTŐ, HELYI SZABÁLYOZÁSÁRÓL SZÓLÓ 26/2010.(VI.18.) SZÁMÚ ÖNKORMÁNYZATI RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

*A rendelet kihirdetéséig a Szervezési és Üzemeltetési Ügyosztályon megtekinthető.*

**Dr. Kocsis Máté**

14 igen, 3 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 5/2. pontja**

**Javaslat a Józsefváros területén az építetők gépjármű-elhelyezési kötelezettségéről szóló .../2010. (XII. ....) önkormányzati rendelet elfogadására**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

### **Dr. Kocsis Máté**

Egy csere rendelet tervezetet kaptak a tisztelt képviselők pótkézbizottsággal. Az illetékes bizottság megtárgyalta, szóbeli kiegészítés az előterjesztő részéről nincs. Napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Jakabfy Tamás képviselő úr, parancsoljon.

### **Jakabfy Tamás**

Köszönöm a szót. Hát ez az előterjesztés, hát hogy is mondjam, eléggé kapkodást tükröz, tehát ez a csere javaslat elég mélyen átírja magát az eredeti rendeletet. Amely csere javaslat egyébként emlékeim szerint a bizottság elé be sem tudott jönni. Szeretném kérni, hogy az előterjesztések elkészítésénél nagyobb figyelmet tanúsítsanak az előterjesztők, köszönöm szépen.

### **Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Tisztelt képviselő úr, a hivatal tájékoztatása szerint a bizottság megtárgyalta a csere előterjesztést is, a csere javaslatot. Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. A vitát lezárom. A 10 §-ból álló rendelet elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak most.

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 15 IGEN, 0 NEM, 2 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA **BUDAPEST JÓZSEFVÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK 54/2010. (XII.16.) SZ. RENDELETÉT A JÓZSEFVÁROS TERÜLETÉN AZ ÉPÍTETŐK GÉPJÁRMŰ-ELHELYEZÉSI KÖTELEZETTSÉGÉRŐL**

*A rendelet kihirdetéséig a Szervezési és Üzemeltetési Ügyosztályon megtekinthető.*

### **Dr. Kocsis Máté**

15 igen, 0 nem, 2 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

### **Napirend 5/3. pontja**

**Javaslat a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a közterületek, ingatlanok rendjéről és a köztisztaságról szóló 62/2007. (XI. 13.) számú rendeletének módosítására**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

### **Dr. Kocsis Máté**

Az illetékes bizottság megtárgyalta, előterjesztői kiegészítés nincs. Napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Elsőként megadom a szót Komássy Ákos képviselő úrnak, parancsoljon.

### **Komássy Ákos**

Köszönöm szépen. Tisztelt polgármester úr, tisztelt Képviselő-testület, szóval az a helyzet, hogy a kukázást, azt persze senki nem látja szívesen. De úgy van ez, és úgy lesz még sajnos egy jó darabig, hogy vannak rettentően szegény emberek, akiknek adott esetben előfordul,

hogy bizony a kukázás egy icipicit élhetőbbé teszi az életét, vagy ehhez segíti őket hozzá. És az, hogy ezt a helyzetet önmagában üldözésre tűzi ki, szabálysértésre minősíti az önkormányzat, az meggyőződésem szerint alapvetően elfogadhatatlan és szegényellenes. Úgyhogy az a kérésem tisztelettel, hogy ezt az előterjesztést utasítsa vissza a Képviselő-testület, köszönöm.

#### **Dr. Kocsis Máté**

Jakabfy Tamás képviselő úré a szó, parancsoljon.

#### **Jakabfy Tamás**

Köszönöm szépen. Én annyival szeretném ezt kiegészíteni, hogy hát azok az embereknek, akik kukáznak, valószínűleg soha életükben nem fognak egyben 50 ezer Ft-ot látni sem. Úgyhogy egyetértve azzal, hogy a kukák kiborogatását meg kellene előzünk, ez a rendelet, javaslat a benne megfogalmazott célok elérésére tökéletesen alkalmatlan. Köszönöm szépen.

#### **Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Vannak olyan szegény emberek is, akik ebből a tevékenységükből kifolyólag egy-egy kukázás alkalmával olyan sérüléseket szenvednek, és aztán a nem megfelelő, vagy az egyáltalán nem igénybevett orvosi szolgáltatás hiányában életüket is veszítik. Erről statisztikáink is vannak, tehát ez egy minimum kétcélú rendelet. Az egyik célja pusztán a közterület rendjének fenntartása és megőrzése, a másik célja pedig az a közegészségügyi védelem, amely egyébként ezeket az embereket is megilleti. Abban az élethelyzetben, amelyben ők vannak, sokszor ebbe nem gondolnak bele, de sokkal súlyosabb következményei lehetnek annak, ha ezt megengedjük, mint annak, hogy ezt megtiltjuk. Éppen ezért én ezt a javaslatomat fenntartom, hovatovább nem szegényellenesnek, hanem egészségügyi szempontból, az ő érdekeiknek védelmében szükségesnek és elengedhetetlennek is tartom. Nyilvánvalóan számítottam rá, hogy ez nyilván véleményeket fog, akár ellenvéleményeket fog kiváltani több képviselőből, de arra kérem önöket, hogy az előbb említett szempontból is gondolják végig álláspontjukat. Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Vörös Tamás képviselő úr, parancsoljon.

#### **Vörös Tamás**

Köszönöm szépen a szót. Én csak annyit szeretnék hozzátenni ehhez a vitához, szerintem szociális kérdéseket nem ilyen módon kell rendezni. Ne tereljük akkor olyan mederbe a beszélgetést, az nem szociális intézkedés, tehát az nem megoldás, hogy olyan helyzetbe kényszerítjük őket, ez egy városüzemeltetési, közrendvédelmi téma.

#### **Dr. Kocsis Máté**

Komássy Ákos képviselő úré a szó, parancsoljon.

#### **Komássy Ákos**

Köszönöm szépen. Tisztelettel, nem akartam már hozzászólni, de úgy érzem, hogy szükséges. Szóval, félreértés ne essék, azzal kezdtem, azt hiszem, az első hozzászólásomat, hogy egyikünknek sem célja az, hogy a kukázás egyébként gyakorlat legyen, és különösen nem az, meggyőződésem, hogy bárki is rászorult legyen, és ehhez kelljen folyamodnia. Ettől függetlenül, tisztelt képviselőtársak, egy olyan kerületben élünk, ahol rengeteg a nagyon szegény ember, akikről nem tud az önkormányzat teljeskörűen gondoskodni, senki nem tud teljeskörűen gondoskodni, és az a helyzet, hogy most valójában azt mérlegeljük, hogy egy egyébként garantáltan, ahogy Jakabfy képviselő úr is mondta, garantáltan behajthatatlan szabálysértési bírságot még egyébként a szerencsétlen, valószínűleg nincstelen kukázó

nyakába is sózassunk-e, vagy ennek a megengedését jóváhagyjuk-e. Úgyhogy továbbra is javaslom, hogy ne fogadjuk el a javaslatot.

**Dr. Kocsis Máté**

Kaiser József képviselő úré a szó, parancsoljon.

**Kaiser József**

Köszönöm szépen. Én azért a szegény emberek nevében kikérem, ők nem kukáznak. Nem ismeri akkor ön a szegény ember fogalmát. A szegény ember egy olyan ember, aki tisztességesen meg akar élni, és nem biztos, hogy kukázásból, hanem bizonyos dolgokból. Nem kukáznak. Vannak olyan emberek, és hogyha ezt a Komássy úr nem hiszi el, akkor jöjjön hajnalban arrafelé, amerre én lakom, akik nem szegény emberek, hanem életvitelszerűen úgy élnek. Legtöbbje így él, nem is tudná az ember rákényszeríteni arra, hogy bármit csináljon. Én közöttük élek, és én tudom, hogy a szegény ember nem kukázik. A szegény ember az szegény, de nem kukás, úgyhogy erre gondoljon, úgyhogy kikérem a szegény emberek nevében ezt a dolgot.

**Dr. Kocsis Máté**

Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások a továbbiakban. Ennek hiányában a napirend vitáját lezárom. A 4 §-ból álló rendelet elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 14 IGEN, 3 NEM, 0 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA BUDAPEST JÓZSEFVÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK 55/2010. (XII.17.) SZ. RENDELETÉT A KÖZTERÜLETEK, INGATLANOK RENDJÉRŐL ÉS A KÖZTISZTASÁGRÓL SZÓLÓ 62/2007.(XI.13.) SZÁMÚ ÖNKORMÁNYZATI RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL

*A rendelet kihirdetéséig a Szervezési és Üzemeltetési Ügyosztályon megtekinthető.*

**Dr. Kocsis Máté**

14 igen, 3 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 5/4. pontja**

**Javaslat a „fák kivágásáról és pótlásáról” szóló 26/2006.(VII.14.) számú önkormányzati rendelet módosítására, és javaslat a „Környezetvédelmi Alap létrehozásáról, kezeléséről és felhasználásáról” szóló önkormányzati rendelet elfogadására**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

Az illetékes bizottság megtárgyalta, előterjesztői kiegészítés nincs. A vitát megnyitom, kérdések, hozzászólások. Jakabfy Tamás képviselő úré a szó, parancsoljon.

### **Jakabfy Tamás**

Köszönöm a szót. Két kérdésem lenne, elnézést kérek a bizottsági tagoktól, hogy másodszor is untatom ezekkel a javaslatokkal őket. Énszerintem a 3. § (1) bekezdésben a kiszáradás beemelése nem szerencsés. Nem azért, mert amúgy nem lenne ott a helye, hanem később egy másik paragrafus hivatkozik erre a paragrafusra. Méghozzá a 4. § (3) bekezdés szerint az oda tartozó fáknak a pótlása nem rendelhető el. Tehát a kiszáradt fáknak a pótlása nem rendelhető el, hogyha átfordítom a hivatkozást, holott a jelen javaslat 4. § (12) bekezdésével ez ellentmondásban van. Ott pedig a kiszáradt fák pótlásáról van szó. Azt az előterjesztő, hogy ezt a koherenciazavart küszöböljük ki, ezt nem fogadta be. Énnekem akkor most is meglenne az a módosító javaslatom, hogy a rendeletből a 4. § (3) bekezdést teljesen töröljük, amely azt mondja ki, hogy: „A 3. § (1) és (2) bekezdés meghatározott esetben fapótlási kötelezettség nem írható elő.” És majd lesz még egy második kérdésem, gondolom, erre valaki szeretne válaszolni.

### **Dr. Kocsis Máté**

Dr. Iván Roland ügyosztályvezető úr szeretne válaszolni erre.

### **Dr. Iván Roland**

Köszönöm a szót, polgármester úr. Tisztelt képviselő úr, ahogy a bizottsági ülésen is elhangzott, a hivatalnak az az álláspontja, hogy ez a gyakorlati életből szivárogná át igazából ez a rendeletbe, hogy kiszáradt fákkal kapcsolatosan mi nem érezzük azt, hogy itt engedélyhez kellene kötni azoknak a kivágását, hiszen gyakorlatilag az a fa már nem él sajnos. Ennek az ügymenetnek az egyszerűsítése végett kerül ez ide a rendeletbe, hogy ahhoz nem kell engedélyt kérni. Tehát mi azt javasoljuk a Képviselő-testületnek, hogy ezt ebben a formában fogadja el.

### **Dr. Kocsis Máté**

Jakabfy Tamás képviselő úré a szó.

### **Jakabfy Tamás**

Köszönöm, megint nem értettük meg egymást. Tehát az rendben van, hogy engedély nélkül vágjuk ki, itt a már kivágott kiszáradt fáknak a pótlására vonatkozott az én javaslatom, hogy ugyanazon rendelet két pontja egyszer azt mondja ki, hogy nem rendelhető el, másszor pedig a pótlásáról ilyen-olyan módon rendelkezik. Ennek a koherenciazavarnak a feloldása szerepelt a javaslatomban.

### **Dr. Kocsis Máté**

Nézzék, december 15. és január 19. között biztosan nem kerül sor semmilyen fapótlásra, ezért az a javaslatom, hogy mielőtt jelentősebb turbulenciát okozna ez a rendelet, én ezt a magam részéről visszavonom, és a következő testületi ülésen megtárgyaljuk, taps.

### **Napirend 5/5. pontja**

#### **Közterület-felügyelet alkalmazottainak jutalom kifizetésének engedélyezése**

(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

## **Dr. Kocsis Máté**

Pótkézbizé debatesi kérelmet megtalálják a képviselő urak, illetve egy módosított határozati javaslatot helyszíni kiosztással. A módosítás pusztán egy dátumban található. Az előterjesztést az illetékes bizottság megtárgyalta, előterjesztői kiegészítés pedig nincs. Napirend vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. A határozati javaslat 1/b pontjában meg kell határozni Biál Csaba igazgató úr jutalmának összegét. Megkérdezem igazgató urat, hogy kér-e zárt ülést? Nem kér. Az igazgató úr fizetésének a 60 %-a legyen a jutalom összege, erre tennék javaslatot, de tehet más is javaslatot, csak szólok. Napirend vitája még zajlik. Hát a havi, hogyne, persze. Napirend vitáját lezárom. Az alpontokkal együtt 5 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:**

**504/2010. (XII. 15.)                      16 IGEN              0 NEM              0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a. / engedélyezi a Közterület-felügyeletnek a jutalom kifizetését - 2010. december 20-23. napja között - az alábbi megosztásban:

30001 cím Közterület-felügyelet	5.500,0 e Ft
30003 cím kerékbilincs	760,0 e Ft
3004 cím kerületőrség	840,0 e Ft
3005 cím parkolás	2.900,0 e Ft
Munkáltatót terhelő járulékok összesen:	2.700,0 e Ft

-----  
12.700,0 e Ft

b./ az a. / pontban meghatározott jutalom keretösszegeből Biál Csaba jutalom összegét havi fizetésének 60 %-ában állapítja meg.

2. a jutalom fedezete
  - a. /elsősorban a költségvetési szerv 2010. évi bevételi teljesítése után a bérmeztakarítás,
  - b. / elmaradása esetén a költségvetési szerv 2011. évi költségvetése.
3. a 2./a. pontban meghatározott fedezet esetén a költségvetési szerv vezetője saját hatáskörben intézkedjen a költségvetési szerv személyi juttatás előirányzatai belüli átcsoportosítására.
4. felkéri a polgármesteren keresztül a költségvetési szerv vezetőjét, hogy 2011. január havi rendes testületi ülésen adjon beszámolót a határozat 1-2. pontjában foglaltak végrehajtásáról a jutalom kifizetésnek fedezeti megjelöléséről.
5. felkéri a polgármestert, hogy a 3. pontban foglalt beszámoló függvényében a január havi rendes testületi ülésre, amennyiben a 2/b pontja alapján kerül kifizetésre a jutalom, akkor a 2010. évi költségvetésről és végrehajtási szabályairól szóló rendelet

módosításánál és a 2011. évi költségvetés tervezésénél a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: polgármester, Biál Csaba a költségvetési szerv vezetője  
Határidő: 2010. december 23.,  
4-5. pont 2011. január hó

**Dr. Kocsis Máté**

16 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 5/6. pontja**

**A Józsefvárosi Kerületi Építési Szabályzata (JÓKÉSZ) módosítása, többek között a Teleki téri piac átépítésének érdekében**  
(írásbeli előterjesztés)  
Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

A bizottság megtárgyalta, előterjesztői kiegészítés nincs. Vitát megnyitom, kérdések, hozzászólások. Dr. Révész Márta képviselő asszonyé a szó, parancsoljon.

**Dr. Révész Márta**

Köszönöm szépen. A kérdésem a következő, hogy itt az előterjesztés bizonyos esetekre hivatkozik. Azt szeretném kérdezni, hogy milyen esetek teszik indokolttá, hogy 5 millió Ft-ért a JÓKÉSZ-t módosítsunk? Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Válaszadásra megadom a szót Alföldi György úrnak, parancsoljon.

**Dr. Alföldi György**

Tisztelt képviselő asszony, a Teleki térnek a koncepciójához kell, hogy egy pár pontot pontosítani kell, és ennek kapcsán lenne az, hogy az egész Kerületi Szabályozási Tervben vannak olyan pontok, amiket az élet fölülírt, és erre utal az előterjesztőnek az a javaslata, hogy a törvények által megtörtént módosítások kerüljenek átvezetésre JÓKÉSZ-ben. Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Napirend vitáját lezárom. Az 5 pontból álló határozat elfogadásához minősített többség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ

A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

**505/2010. (XII. 15.)                      15 IGEN              0 NEM              1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. támogatja Józsefváros Kerületi Építési Szabályzatának és Kerületi Szabályozási Tervének átfogó felülvizsgálatát.



2. felkéri a polgármestert a Kerületi Építési Szabályzat felülvizsgálatának elkészítésére vonatkozó, a tervező kiválasztását célzó beszerzési eljárás lefolytatására.
3. A 2. pontban foglaltak fedezete Főépítési Iroda 2010. évi dologi kiadások előirányzatának terhére 4.800 eFt összegben.
4. a külsős térinformatikusok foglalkoztatására a 2011. évi költségvetés terhére előzetes kötelezettséget vállal 2.800 eFt összegben.
5. felkéri a polgármestert, hogy a 4. pontban foglaltakat az önkormányzat 2010. évi költségvetésének következő módosításánál vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: 1., 2., 3., 4. pont tekintetében azonnal

5., pont tekintetében a költségvetés következő módosítása

#### **Dr. Kocsis Máté**

15 igen, 0 nem, 1 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

#### **Napirend 5/7. pontja**

**Teleki téri piac rekonstrukciójának ütemezése, ideiglenes piac kialakítása**  
(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

#### **Dr. Kocsis Máté**

Csere határozati javaslatot kaptak a tisztelt képviselők. Az illetékes bizottság megtárgyalta, előterjesztői kiegészítés nincs. Megadom a szót a vita megnyitása után Jakabfy Tamásnak, öné a szó, parancsoljon.

#### **Jakabfy Tamás**

Köszönöm, polgármester úr. Az előző előterjesztésre tartózkodtam, és ennek az indoka pedig pontosan az, hogy a Teleki téri beruházással kapcsolatban fontos adatok nem nyilvánosak, vagy nincsenek még kiszámítva, satöbbi, kikalkulálva. Először is ebből a konstrukcióból nekem egy új Garay téri piac réme kezd felsejleni, amely piac sajnos most már egy ideje haldoklik. Ebben az ügyben is kérdeztem a bizottságon az ott jelenlevő előterjesztőt, hogy a dolgok mostani állapota, illetve a mostani tudásunk szerint nem képesek semmiféle becslést adni arra, hogy mennyivel fog változni a piacon a helypénz, vagy a használati jogosultságok nagyságrendi változására sem tudnak garanciát adni. Továbbá volt még több olyan kérdésem, hogy az immár szétválasztott két telek mindegyikén a beépíthetőség százalékára sem tudtak választ adni és a szintterületi mutatóra sem, illetve a másik befektető által felépítendő épület leendő funkciójára sem. Magáról az ütemtervről, emiatt megszavazni nem tudom, a tartózkodás és az ellenszavazat között fogok mérlegelni, köszönöm.

#### **Dr. Kocsis Máté**

Köszönjük. Megadom a szót Alföldi úrnak, parancsoljon, válaszára.

#### **Dr. Alföldi György**

Tisztelt Képviselő-testület, abban a jó helyzetben vagyok, hogy azt mondhatom el a képviselő úrnak, hogy már 2 vagy 3 éve a testület többször is foglalkozott ezzel a témával, és több

döntést is elfogadott. Ezek közül az egyik volt az, hogy az alapvető élelmiszeripari és nyers élelmiszer és lakosság ellátását szolgáló piacrész maradjon meg, tehát mindenképp olyan konstrukciót támogat a testület. A következő az, hogy az ÁNTSZ többször már bezárni kívánta ezt a piacot, tehát ideiglenes engedélyek vannak jelenleg is érvényben. Annak érdekében, hogy ez a piac valamilyen úton-módon előreinduljon, kell tenni mindenképp valamit. A harmadik pedig az, hogy mindenképp befektetői forrásra kell támaszkodni az önkormányzatnak. Mi lehet ez a befektetői forrás? Ugye a Garay téri piac egy monstre beruházás, ahol a telek 100 %-a van beépítve, és körülbelül 7-es, 8-as lehet a szintterületi mutatója annak az épületnek. Nálunk a Szabályozási Terv ezt nem is engedi meg, és testületi döntés van megint csak arról, hogy egy egyszintes épület készüljön ide, technikai okok miatt. Az első döntéseink arról szóltak, hogy közösen építjük föl, egy leendő és nyílt pályázat által kiválasztott beruházóval, de azóta tovább dolgoztunk rajta, és az ügyvéd kollegák azt gondolták, hogy sokkal tisztább, hogyha kettévágjuk a területet. A két terület egység értelemszerűen, mivel ugyanabban a tömbben maradnak, ugyanaz a beépítési százalék és a szintterületi mutató fog rá vonatkozni. Az önkormányzat továbbra sem akar egyszintesnél nagyobb építeni, továbbra is azt akarja, amennyire én tudom, hogy ezek az élelmiszeripari dolgok maradjanak meg. Az önkormányzatnak az nagyon fontos döntése, hogy az italdiszkontoktól akarja megkímélni a Teleki teret és az egész környéket, mert az az, ami lehúzza mélybe a területnek az állapotát. Hogy a piac kívülről az éjszakai órákban zárva legyen, hogy ne lehessen alkoholt árulni reggel 3-kor, meg éjjel 2-kor, tehát mindenféle időpontokban. És a másik, amit a befektetőnek vagy egy beruházónak nyílt értékesítési pályázatban kíván az önkormányzat értékesíteni, arról meg azt tudjuk, hogy olyan lánchnak, magánembernek, akárkinek kívánjuk értékesíteni, aki hajlandó a mi piac javaslatunkat kiegészítve fölépíteni a saját dolgát, elfogadja azokat a kööttségeket, hogy a mi piacunkon milyen termékeket árulhatnak, és megajánlja azt a telekárát, amit az értébecslők és a piaci követelmények megkívánnak. Azt hiszem minden kérdésre válaszoltam. Tehát 100 %-ban be lehet építeni, a szintterületi mutatót nem akarja senki kihasználni, szerintem körülbelül 1-es lesz, vagy még 1 alatt fog maradni a szintterületi mutató, hiszen a telken belül még azt tervezzük, hogy 60 parkolóhelyet is el kívánunk helyezni, vagy hát az önkormányzat és egy leendő, várható befektető el kíván helyezni. És ugye azért csak az ütemtervet írtuk meg, mert az előző képviselői döntések majdnem mindent tartalmaznak, ami idáig megtörtént. A következő testületi ülésre a mostani határozati javaslatnak megfelelően részletes pénzügyi ütemtervet és kétváltozatos javaslatot fogunk letenni, hogy tudjuk a további lépéseket meghozni. Ez most azért szükséges, hogy tovább tudjunk egyet lépni az úton, és mindig a testület döntésének megfelelően, köszönöm.

### **Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm szépen, Komássy Ákos képviselő úré a szó, parancsoljon.

### **Komássy Ákos**

Köszönöm szépen. Tisztelt polgármester úr, tisztelt Képviselő-testület, mi a józsefvárosi Képviselő-testület egyik legfontosabb feladatának, stratégiai feladatának és küldetésének tekintjük azt, hogy a Teleki tér nagyon régóta húzódó megújulása mihamarabb megtörténjen, éppen ezért örülünk az előterjesztésnek és támogatjuk. Egy kérdésem és egy javaslatom van. A kérdésem az, hogy ugye a legutóbbi, illetve a korábban is hivatkozott idei júniusi döntésén a Képviselő-testület egy más konstrukciót fogadott el, ahogy Alföldi úr is ismertette, ahol, ha jól tudom, akkor kisebb részaránya lett volna a beruházónak a területen és alapvetően más jogi konstrukció lett volna. Kérdésem, hogy nem szükséges-e az akkor elfogadott tervnek a visszavonása, vagy az akkor megszületett döntés visszavonása? Merthogy most azért ez tartalmában egy más koncepció. És még egy technikai típusú kérdés és ezzel összefüggő

javaslat, hogy leszámítva azt az esetet, hogyha valahol van egy szuper pályázó, aki ugrásra készen áll, egy kicsit a kéthónapos pályázatási határidőt irreálisnak tartjuk, és ha szakmailag nem indokolatlan, akkor javasoljuk ezt 3 hónapra meghosszabbítani. Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Alföldi György úré a szó, parancsoljon.

**Dr. Alföldi György**

Köszönöm a kérdést. Azt javaslom, hogy a január 19-i ülésen a következő anyagot hozzuk, akkor abban azokról intézkednénk, azokról a határozatokról, amik esetleg annak a fényében már nem szükségesek, illetve, akkor kell intézkednünk úgyis a nyílt pályázat kiírásáról. Magam részéről azt gondolom, hogy lehet nyugodtan a pályázatási határidőt meghosszabbítani. Egy dolog azért szűkíti a játékterünket az, hogy most kb. május 31-ig el lehet húzni a jelenlegi piacnak a fennmaradását. Tehát igyekezünk előre dolgozni, minél előbb kikerülhessen a nyílt verseny kiírása, hogy több idő maradjon a kiírásnak a kintlétére, hogy egy reális és igazi verseny tudjon kialakulni. Még egyet az előző képviselő úrnak elfelejtettem mondani, hogy közben csináltunk lakossági megkeresést egy 500 fős mintára, ahol a lakóknak a 65-70 %-a mondta, hogy ő használja a Teleki teret, és ott mindennap bevásárol, és ezért döntött akkor úgy a testület, hogy a jelenlegi piacnak azok a nagyon fontos és hasznos részei mindenképpen megmaradnak. Az, hogy milyen üzemeltetési konstrukcióval fogja az önkormányzat üzemeltetni, szerintem ezt csak a januári ülés után fogja tudni elfogadni. Utána lehet a bérleti díjakról és az összes többről dönteni, köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Napirend vitáját lezárom. Az 5 pontból álló határozat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**HATÁROZAT:**

**506/2010. (XII. 15.)**

**16 IGEN**

**0 NEM**

**1 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. elfogadja a Teleki téri piac rekonstrukciójára vonatkozó alábbi ütemtervet:
  - Telekmegosztási eljárás megindítása: 2010. december
  - Ideiglenes piac megtervezése: 2011. január
  - Ideiglenes piac engedélyeztetése: 2011. március
  - Ideiglenes piac kivitelezése: 2011. április
  - Telekértékesítési nyílt pályázati felhívás kiírása: 2011. január
  - Telekértékesítési pályázatok elbírálása, nyertes kiválasztása: 2011. március
  - A meglévő bérleti szerződések, és helyhasználati engedélyek, felmondása: 2011. március
  - Telekértékesítés szerződés megkötése: 2011. március
  - Értékesített telek birtokbaadás: 2011. június
  - Piac építési engedélyezési terveinek beadása: 2011. február
  - Piac kiviteli terveinek elkészítése: 2011. április
  - Közbeszerzési eljárás kiírása: 2011. május
  - Beérkezett ajánlatok elbírálása, nyertes kiválasztása: 2011. július

- Építkezés megkezdése: 2011. augusztus

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

2. felkéri a polgármestert a Teleki téri piac 2 fordulós nyílt pályázat részletes kidolgozására, pályázati felhívás elkészítésére.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2011. január havi ülése

3. az ideiglenes piac helyének a Karácsony Sándor u. 1. szám alatti üres önkormányzati telket jelöli ki.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

4. felkéri a polgármestert a 3. pont szerinti ideiglenes piac kialakításának lebonyolítására.

Felelős: polgármester

Határidő: 2011. május 31.

5. felkéri a polgármestert, hogy a 2011. januári első képviselő-testületi ülésre készítse el a Teleki téri piac rekonstrukciójának részletes költségvetését.

Felelős: polgármester

Határidő: 2011. januári első képviselő-testületi ülés

#### **Dr. Kocsis Máté**

16 igen, 0 nem, 1 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

### **6. Oktatással, közművelődéssel kapcsolatos előterjesztések**

#### **Napirend 6/1. pontja**

**Előirányzat módosítás, a „Pedagógiai szakmai szolgáltatás vásárlása a 2010/2011-es tanévben pedagógiai értékelés ellátására” értékhatár alatti beszerzési eljárás lefolytatásához**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

#### **Dr. Kocsis Máté**

Az illetékes bizottság megtárgyalta, kiegészítem nincs hozzá. Vitát megnyitom. A vitát lezárom. A 2 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:  
**507/2010. (XII. 15.)                    16 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1./ a „Pedagógiai szakmai szolgáltatás vásárlása a 2010/2011-es tanévben pedagógiai értékelés ellátására” értékhatár alatti beszerzési eljárás lefolytatása költségére 2.400 e Ft-ot biztosít, ezért az önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal kiadás 11201 cím dologi előirányzatát 1.400 e Ft-tal csökkenti, és a Polgármesteri Hivatal kiadás 11204 cím dologi előirányzatát 1.400 e Ft-tal megemeli.

2./ felkéri a polgármestert, hogy az önkormányzat költségvetéséről és végrehajtási szabályairól szóló rendelet következő módosításánál a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: 1. pont vonatkozásában 2010. december 15.

2. pont vonatkozásában az önkormányzat 2010. évi költségvetésének következő módosítása.

**Dr. Kocsis Máté**

16 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 6/2. pontja**

**Budapest Törökőri Református Egyházközség támogatási kérelme**  
(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

Az illetékes bizottság megtárgyalta, kiegészítés nincs. Vitát megnyitom. Vitát lezárom. A 4 pontból álló határozat elfogadása minősített szótöbbséget igényel, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 15 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:  
**508/2010. (XII. 15.)                    15 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. 280.000,- Ft, azaz kettőszáznyolcvanezer Ft támogatásban részesíti a Budapest Törökőri Református Egyházközséget a szimbolikus torony tervezésének érdekében.

2. az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal kiadási 11 101 cím dologi előirányzatát, (polgármesteri keret) 280.000 Ft-tal, azaz kettőszáznyolcvanezer Ft-tal csökkenti, és ezzel egyidejűleg megnöveli a 11 105 cím működésre átadott pénzeszköz előirányzatot 280.000,- Ft-tal, azaz kettőszáznyolcvanezer Ft-tal.

3. felkéri a polgármestert az előterjesztés mellékletét képező Támogatási szerződés aláírására.

4. felkéri a polgármestert, hogy a határozatban foglaltakat az Önkormányzat költségvetésének következő módosításakor vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: 1.,2. pontok esetében 2010. december 15.

3. pont esetében 2010. december 20.

4. pont esetében az Önkormányzat költségvetésének következő módosítása.

**Dr. Kocsis Máté**

15 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 6/3. pontja**

**Javaslat támogatási szerződés kötésére a Ruttkai Éva Színházért**

**Alapítvánnyal**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester

**Dr. Kocsis Máté**

Az illetékes bizottság megtárgyalta, szóbeli kiegészítés nincs. Vitát megnyitom. Vitát lezárom. A 4 pontból álló határozat minősített többséget igényel, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 15 KÉPVISELŐ

A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

**509/2010. (XII. 15.)                    15 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. 380.000,- Ft, azaz háromszáznolcvanezer Ft támogatásban részesíti a Ruttkai Éva Színházért Alapítványt az Őszirózsa Gondozó Szolgálat nyugdíjasainak tartandó előadás érdekében.

2. az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal kiadási 11101 cím dologi előirányzatát, (alpolgármesteri keret) 380.000 Ft-tal, azaz háromszáznolcvanezer Ft-tal csökkenti, és ezzel egyidejűleg megnöveli a 11105 cím működésre átadott pénzeszköz előirányzatot 380.000,- Ft-tal, azaz háromszáznolcvanezer Ft-tal.

3. felkéri a polgármestert az előterjesztés mellékletét képező Támogatási szerződés aláírására.

4. felkéri a polgármestert, hogy a határozatban foglaltakat az Önkormányzat költségvetésének következő módosításakor vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: 1-3. pontok esetében: azonnal

4. pont esetében az Önkormányzat költségvetésének következő módosítása.

**Dr. Kocsis Máté**

15 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a testület elfogadta.

#### **Napirend 6/4. pontja**

**Budapest Józsefváros Önkormányzatának közoktatási feladat-ellátási, intézményhálózat működtetési és fejlesztési tervének felülvizsgálata**  
(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester

#### **Dr. Kocsis Máté**

Bizottság megtárgyalta, előterjesztői kiegészítés nincs. Vitát megnyitom. Vitát lezárom. Az 1 pontból álló határozat elfogadásához minősített többség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**510/2010. (XII. 15.)                    17 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy elfogadja Budapest Józsefváros Önkormányzatának közoktatási feladat-ellátási és intézményhálózat működtetési és fejlesztési tervének felülvizsgálatát.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

#### **Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

#### **Napirend 6/5. pontja**

**Intézményi és lakossági sportfoglalkozások további biztosításának felülvizsgálata**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Zentai Oszkár – Humánszolgáltatási Bizottság elnöke

#### **Dr. Kocsis Máté**

Csere határozati javaslatot kaptak a képviselők pótkézbeszítéssel. A bizottság megtárgyalta, előterjesztői kiegészítés nincs. Vitát megnyitom. Vitát lezárom. A 2 pontból álló határozat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**511/2010. (XII. 15.)                    17 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy felkéri Fábián Lászlót a Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. igazgatóját:

1. vizsgálja meg, hogy milyen módon és feltételekkel tudná biztosítani az intézményi és lakossági sportfoglalkozások további lehetőségét.

2. a megoldásra vonatkozóan készítsen előterjesztést a Képviselő-testület 2011. évi januári első rendes ülésére, mely tartalmazza a megkötendő szerződés-tervezetet is.

Felelős: polgármester, Józsefvárosi Kulturális és Sport Nonprofit Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 1. pont esetén 2010. december 21.

2. pont esetén 2011. január 19.

**Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 6/6. pontja**

- ▶ **A Tisztviselőtelepi Plébánia és a Józsefvárosi Szent József Római Katolikus Plébánia támogatási kérelme**  
(írásbeli előterjesztés, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
Előterjesztő: Sántha Péterné - alpolgármester

**Dr. Kocsis Máté**

Bizottság nem tárgyalta. Szóbeli kiegészítésre megadom a szót alpolgármester asszonynak, parancsoljon.

**Sántha Péterné**

Köszönöm a szót, polgármester úr, összesen egy mondat. Viszonylag későn kérték a támogatást, a karácsonyi ünnepkörrel kapcsolatban nagycsaládosoknak és szegényebb sorsú időseknek szeretnének ajándékot adni, ezért kérem a támogatásukat. Köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Vitát megnyitom és megadom a szót Komássy Ákos képviselő úrnak, parancsoljon.

**Komássy Ákos**

Köszönöm szépen, igyekszem szintén egy mondatban elmondani, amiért szót kértem. Tisztelettel, abszolút egyetértünk az egyedülálló idős emberek és nagycsaládos hívek karácsonyi megajándékozásával, és egy nagyon fontos dolognak tartjuk. Viszont továbbra is fenntartjuk azt, amit a Képviselő-testület alakulásakor mondtunk, hogy indokolatlanul sürgősen behozott előterjesztéseket nem szeretnénk támogatni. Úgy érezzük, hogy se a karácsony, se az egyházak karácsonyi ajándékozása nem meglepő esemény, tehát nem indokolja a sürgősséget, úgyhogy tartózkodunk, köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Januárban már nincs karácsony. Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Vitát lezárom. Az 5 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 16 KÉPVISELŐ

A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

**512/2010. (XII. 15.)**

**15 IGEN**

**0 NEM**

**1 TARTÓZKODÁSSAL**



A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. 100.000,- Ft, azaz egyszázezer Ft támogatásban részesíti a Tisztviselőtelepi Plébániát egyedülálló, idős emberek, nagycsaládos hívek karácsonyi megajándékozása érdekében.
2. 100.000,- Ft, azaz egyszázezer Ft támogatásban részesíti a Józsefvárosi Szent József Római Katolikus Plébániát egyedülálló, idős emberek, nagycsaládos hívek karácsonyi megajándékozása érdekében.
3. az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal kiadási 11 101 cím dologi előirányzatát, (alpolgármesteri keret) 200.000 Ft-tal, azaz kettőszázezer Ft-tal csökkenti, és ezzel egyidejűleg megnöveli a 11 105 cím működésre átadott pénzeszköz előirányzatot 200.000,- Ft-tal, azaz kettőszázezer Ft-tal.
4. felkéri a polgármestert az előterjesztés mellékletét képező Támogatási szerződések aláírására.
5. felkéri a polgármestert, hogy a határozatban foglaltakat az Önkormányzat költségvetésének következő módosításakor vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: 1.,2. 3. pontok esetében 2010. december 15.

4. pont esetében 2010. december 23.

5. pont esetében az Önkormányzat költségvetésének következő módosítása.

**Dr. Kocsis Máté**

15 igen, 0 nem, 1 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

## **7. Egészségügyi, népjóléti ügyekkel kapcsolatos előterjesztések**

**Napirend 7/1. pontja**

**Javaslat háziórvossal kötött megbízási szerződés módosítására**  
(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

A bizottság megtárgyalta, előterjesztői kiegészítés nincs. Vitát megnyitom. Vitát lezárom. A 2 pontból álló határozat elfogadásához egyszerű többség szükséges, kérem, szavazzanak.

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ EGYSZERŰ SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**HATÁROZAT:**

**513/2010. (XII. 15.)**

**17 IGEN**

**0 NEM**

**0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy:

1. a Földes és Társa Gyógyító, Preventív és Tanácsadó Bt-vel (képviselőjében Dr.Földes Ferenc) 2009. január 01. napjától 2011. december 31. napjáig terjedő időre háziórvosi feladatok ellátása tárgyában kötött megbízási szerződés - 280092511 ágazati azonosítóval ellátott, területi ellátási kötelezettségét képező - 1. sz. mellékletét módosítja az előterjesztés 3. sz. mellékletét képező tartalommal.

2. felkéri a polgármestert az 1. pontban meghatározott megbízási szerződésmódosítás aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 1. pont esetében azonnal

2. pont esetében 2010. december 20.

**Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 7/2. pontja**

**Javaslat a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat engedélyezett létszámának emelésére**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté - polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

Szóbeli kiegészítés nincs, bizottság megtárgyalta. Vitát megnyitom. Vitát lezárom. A 2 pontból álló határozat elfogadásához minősített többség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ

A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

HATÁROZAT:

**514/2010. (XII. 15.)**

**17 IGEN**

**0 NEM**

**0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat 292 főben megállapított engedélyezett létszámát 2011. január 01. napjától 1 fő informatikus közalkalmazotti álláshellyel megemeli.

2. az 1. pontban meghatározott létszámemelés fedezetét a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat OEP működési támogatása képezi.

Felelős: 1. pont esetében polgármester és a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat főigazgatója

2. pont esetében a Józsefvárosi Egészségügyi Szolgálat főigazgatója

Határidő: 2011. január 01.

**Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**8. Egyéb előterjesztések**

**Napirend 8/1. pontja**

**Javaslat a köztisztviselők 2011. évi teljesítménykövetelményeinek alapját képező kiemelt célok meghatározására**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Mészár Erika – a jegyzőt helyettesítő aljegyző

**Dr. Kocsis Máté**

Előterjesztőnek szóbeli kiegészítése nincsen. A bizottság megtárgyalta. A vitát megnyitom, kérdések, hozzászólások. Amennyiben nincsenek, a vitát lezárom. Az 1 pontból álló határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES  
HATÁROZAT:

**515/2010. (XII. 15.)                    17 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy 2011. évre vonatkozóan a köztisztviselők teljesítménykövetelményeinek alapját képező, a Hivatal minőségirányításából következő kiemelt célokat az alábbiak szerint állapítja meg:

- a) A Képviselő-testület és a bizottságok döntéseinek a szakmai és jogi előírásoknak megfelelő, megalapozott előkészítése. Az előterjesztések előkészítése során fokozott figyelmet kell fordítani a határidők betartására. A Képviselő-testület és a bizottságok döntéseinek határidőben történő végrehajtása.
- b) Széleskörű hozzáférés biztosítása a Képviselő-testület és bizottságai döntéseinek, a Képviselő-testület előterjesztéseihez.
- c) Az éves költségvetés végrehajtása, az előirányzatok pontos vezetése, az analitikák folyamatos egyeztetése. A féléves, az I-III. negyedéves és éves beszámoló határidőre történő elkészítése. Közreműködés az önkormányzat 2011. évi költségvetésének végrehajtásában a gazdálkodás szabályszerűségének maradéktalan biztosítása mellett, a célszerűségi, hatékonysági és költségtaakarékossági szempontok messzemenő figyelembevételével. A költségvetési rendeletben tervezett bevételek teljesítése, újabb bevételi források feltárása, a költségvetés kiadási előirányzatainak betartása. A költségvetési rendeletben a fejlesztések és felújítások végrehajtása a beruházási terv szerint történjen, a prioritások meghatározásával. Az éves költségvetések végrehajtása során a gazdálkodás szabályszerűségnek, valamint hatékonyságának elősegítése a célszerűség és takarékosági szempontok alapján.
- d) Az Állami Számvevőszék Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat gazdálkodási rendszerének 2010. évi ellenőrzése kapcsán elfogadott intézkedési tervben foglalt feladatok végrehajtása.
- e) A pályázatokkal elnyerhető központi és Európai Unió források felhasználásában rejlő lehetőségek optimális kihasználása, a hazai és uniós pályázatok és projektek folyamatos készítése. A folyamatban lévő pályázatok esetében az elszámolási és dokumentálási rend betartása és ellenőrzése.
- f) A vagyongazdálkodási rendszer eredményes működtetése, a vagyonelemekkel kapcsolatos nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatok ellátása. Az önkormányzati beruházások, felújítások, projektek színvonalas lebonyolításának biztosítása, amelyek során kiemelt fontosságú a költségek előzetes helyes meghatározása, a gazdaságossági szempontok érvényesítése, és a határidők betartása, illetve betartatása.

- g) A Polgármesteri Hivatal ügyintézésében a szolgáltató jelleg tovább erősítése és az ügyfélbarát igazgatás eszközeinek és módszereinek fokozottabb érvényesítése: az ügyintézési határidők betartása, az ügyintézési idő csökkentése, ügyfelek teljes körű tájékoztatása, az ügyintézés törvényességi színvonalának emelése oly módon, hogy az eredményes jogorvoslatok száma csökkenjen, az ügyfelekkel való kapcsolattartás javítása, a lehetőségekhez képest az eljárások egyszerűsítése.
- h) A Hivatal személyi állományának kompetencia felmérése és fejlesztése. A vezetői munkakört betöltő köztisztviselők részére a vezetői eszköztárak, kompetenciák fejlesztése érdekében gyakorlatorientált, tréningjellegű képzések biztosítása.
- i) Ellenőrzési nyomvonalak rögzítése, FEUVE rendszer felülvizsgálata.
- j) ISO 9001 minőségbiztosítási rendszer 2011. évi felülvizsgálati auditjának sikeres teljesítése.
- k) „A polgármesteri hivatalok szervezetfejlesztése” ÁROP-3.A.1 jelű pályázatban foglalt vállalkások sikeres teljesítése.
- l) Szerződés nyilvántartó rendszer bevezetése.
- m) Az egységes- korszerű hivatali tudásbázis létrehozása, folyamatos karbantartása.
- n) Hivatali, önkormányzati partnerkapcsolatok (civil szervezetek, vállalkozások, egyházak, társhatóságok) együttműködés formáinak, fórumainak áttekintése, fejlesztése.
- o) Informatikai alkalmazásfejlesztés, ezen belül a belső számítógépes hálózat optimálisabb kihasználása, dolgozók gyakorlatorientált ismeretbővítő informatikai oktatása, alkalmazott szoftverek hatékony alkalmazása, az informatikai feltételek javítása és továbbfejlesztése.

Felelős: jegyzőt helyettesítő aljegyző  
 Határidő: 2011. január 31.

**Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 8/2. pontja**

**Javaslat a Kisebbségi Önkormányzatokkal kötendő megállapodásokra, szerződésekre**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester

**Dr. Kocsis Máté**

Csere határozati javaslatot kaptak pótkézbesítéssel, valamint egy csere mellékletet helyszíni kiosztással. Szóbeli kiegészítés nincs, a bizottság megtárgyalta. Vitáját megnyitom. Dr. Révész Márta képviselő asszonynak adom meg a szót, parancsoljon.

**Dr. Révész Márta**

Köszönöm szépen a szót. Annyi javaslatom van, hogy ezekben a szerződésekből rengeteg nagyszerű ötlet és rendezvény terv van. Tehát én azt szeretném javasolni, hogy ezekről a

Józsefváros újság előzetesen adjon hírt, hogy aki esetleg nem kisebbségi, vagy éppen kisebbséghez tartozó, az feltétlenül tudjon róluk és el tudjon menni. Köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm, egyetértek. Wittmann főszerkesztő úr szerintem akceptálja a testületnek ezt a kérését. Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. A vitát lezárom. A 7 pontból álló csere határozat elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

**SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ**

**A HATÁROZATHOZATALHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES**

**HATÁROZAT:**

**516/2010. (XII. 15.)                    17 IGEN            0 NEM            0 TARTÓZKODÁSSAL**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. elfogadja a határozat mellékletét képező a Bolgár, Görög, Német, Lengyel, Örmény, Román, Ruszin, Szerb, Szlovák, Ukrán, Roma Kisebbségi Önkormányzattal kötendő Együttműködési Megállapodást, a mellékletét képező Fenntartási és Használati Szerződéssel együtt.  
Felelős: polgármester  
Határidő: azonnal
2. felkéri a polgármestert az 1. pontban meghatározott Együttműködési Megállapodások aláírására.  
Felelős: polgármester  
Határidő: 2011. január 15.
3. felkéri a polgármestert, hogy folytasson egyeztetéseket a kisebbségi önkormányzatokkal a 2011. évi települési önkormányzati támogatásukról.  
Felelős: polgármester  
Határidő: 2011. január 10.
4. felkéri a polgármestert, hogy tegyen javaslatot a 3. pontban foglaltak alapján a kisebbségi önkormányzatok 2011. évi települési önkormányzati támogatására.  
Felelős: polgármester  
Határidő: a Képviselő-testület 2011. január havi első ülése
5. felkéri a polgármestert, hogy tegyen javaslatot a kisebbségi önkormányzatok pályázatból történő további támogatására.  
Felelős: polgármester  
Határidő: a Képviselő-testület 2011. január havi első ülése
6. 2011. január-február hónapra a Roma Kisebbségi Önkormányzat 2011. évi támogatására 1.195,0 e Ft-ra, a többi 10 kisebbségi önkormányzat 2011. évi támogatására kisebbségi önkormányzatonként 50,0 e Ft-ra a 2011. évi költségvetés terhére előzetes kötelezettséget vállal.
7. felkéri a polgármestert, hogy a 2011. évi költségvetés tervezésénél a 6. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: 6-7. pont polgármester  
Határidő: 2011. február 28.

**Az 516/2010. (XII.15.) számú határozat mellékletét a jegyzőkönyv 2. számú melléklete tartalmazza.**

**Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta.

**Napirend 8/3. pontja**

**Javaslat a Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló rendelet módosítására**

(írásbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Molnár György – képviselő, MSZP

Komássy Ákos – képviselő, MSZP

Révész Márta – képviselő, MSZP

**Dr. Kocsis Máté**

Egy módosító indítványt kaptak a képviselők helyszíni kiosztással. Bizottság nem tárgyalta. Előterjesztőként megadom a szót Komássy Ákos képviselő úrnak, parancsoljon.

**Komássy Ákos**

Köszönöm szépen, rövidre fogom. Ha jól értem, akkor alapvetően az előkészületek szellemiségében egyetértünk, ezért szeretnénk befogadni Soós képviselő úr módosító indítványát. Köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm szépen. Napirendi pont vitáját megnyitom, kérdések, hozzászólások. Elsőként Soós Györgynek adom meg a szót, parancsoljon.

**Soós György**

Köszönöm szépen, polgármester úr. Megköszönve az előterjesztőknek, hogy befogadják a módosító indítványomat, további kiegészítést nem szeretnék hozzátenni, köszönöm.

**Dr. Kocsis Máté**

Köszönöm. Jakabfy Tamás képviselő úré a szó.

**Jakabfy Tamás**

Köszönöm az előterjesztést, örülök neki. Semmilyen módosítást nem szeretnék benne, viszont szeretnék kiemelni az előterjesztésből egyetlen dolgot, mely szerint: „az elektronikus információszabadságról szóló 2005. évi XC. törvény 2. § (1) bekezdés c) pontja szerinti közzététel az internetes honlapon digitális formában bárki számára, személyazonosítás nélkül korlátozástól mentesen, kinyomtatható és részleteiben is kimásolható módon”. Pont ezt szeretném kiemelni, hogy „részleteiben is kimásolható módon” kell hozzáférhetővé tenni ezeket az anyagokat. Ez a biztosíték arra, hogy ezek az anyagok valójában kereshetővé is válnak, mint ahogy most ezek a beszekelt határozati javaslatok egyébként nem ilyenek. Szeretném, hogyha a nem túl távoli jövőben ez is megvalósulna az önkormányzatnál, köszönöm szépen.

**Dr. Kocsis Máté**

Napirend vitája zajlik, kérdések, hozzászólások. Vitát lezárom. A módosító indítványról, tekintettel arra, hogy az előterjesztő befogadta, külön szavazni nem szükséges. A 3 §-ból álló rendelet elfogadásához minősített szótöbbség szükséges, kérem, szavazzanak.

A SZAVAZÁSNÁL JELEN VAN 17 KÉPVISELŐ  
A RENDELETALKOTÁSHOZ MINŐSÍTETT SZÓTÖBBSÉG SZÜKSÉGES

BUDAPEST JÓZSEFVÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 17 IGEN, 0 NEM, 0 TARTÓZKODÁSSAL ELFOGADJA ÉS MEGALKOTJA BUDAPEST JÓZSEFVÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK 56/2010. (XII.17.) SZ. RENDELETÉT A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ÉS SZERVEI SZERVEZETI ÉS MŰKÖDÉSI SZABÁLYZATÁRÓL SZÓLÓ 19/2009.(V.06.) SZÁMÚ ÖNKORMÁNYZATI RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL

*A rendelet kihirdetéséig a Szervezési és Üzemeltetési Ügyosztályon megtekinthető.*

**A Képviselő-testület döntéseinek név szerinti szavazási listáit a jegyzőkönyv 3. számú melléklete tartalmazza.**

**Dr. Kocsis Máté**

17 igen, 0 nem, 0 tartózkodással a Képviselő-testület elfogadta. Az SZMSZ 20. §-ának (1) bekezdése alapján a képviselők a testületi ülésen a polgármesterhez, az alpolgármesterekhez, a jegyzőhöz, a bizottságok elnökeihez bármely önkormányzati ügyben kérdést intézhetnek. A kérdésre az ülésen, vagy legkésőbb 15 napon belül írásban kell érdemi választ adni. Amennyiben ilyen nincs, tájékoztatom önöket, hogy a közelgő ünnepek alkalmából szeretettel meghívom képviselőtársaimat december 16-án, azaz holnap, 15 órakor tartandó hivatali karácsonyi ünnepségre. Aki ezen nem tud részt venni, annak áldott karácsonyt kívánok és egy klassz szilveszteri mulatságot, továbbá egy sikeres új esztendőt. És természetesen erre a rendezvényre nemcsak a hivatal munkatársait és képviselőit, hanem az intézmény- és cégvezetőket is várjuk szeretettel holnap. Az ülést 17 óra 24 perc 21 másodperckor bezárom. Köszönöm a részvételt.

Budapest, 2011. január 4.

*dr. Mészár Erika*  
*a jegyzőt helyettesítő aljegyző*

*dr. Kocsis Máté*  
*polgármester*

Az Ötv-ben foglalt rendelkezéseknek megfelel.

Jogi Csoport

A jegyzőkönyvet készítette:

Deákné Lőrincz Márta  
Szervezési Csoport ügyintézője